

INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

EL COMITE DE HACIENDA RECOMIENDA EL ARRENDAMIENTO DEL ACUEDUCTO DE S. J.

Dos proyectos sobre el asunto han sido sometidos al gobernador Roosevelt quien recomendará el más conveniente

La Asamblea Municipal de San Juan se reunió recientemente convocada por el Alcalde Todd para considerar diversos asuntos, entre ellos las ordenanzas preparadas por el Comité de Hacienda tendientes a resolver la situación económica del Municipio.

Al abrirse la sesión se dió lectura a la convocatoria, habiendo pasado todos los asuntos a la consideración de los distintos comités. Luego el señor Eduardo G. González, Presidente del Comité de Hacienda, manifestó a la Asamblea que deseaba rendir un informe relacionado con la labor realizada por el Comité. El señor González se expresó en los siguientes términos:

"El Comité de Hacienda de esta Asamblea, conjuntamente con representantes del Departamento de Tesorería y de Auditoría Insular, discutió los proyectos de ordenanzas que han sido preparados para confrontar la crisis económica del Municipio de San Juan. Conjuntamente también, tuvo bajo su consideración un proyecto de ordenanza para proveer mayores ingresos a las arcas municipales por concepto del servicio del acueducto. El Comité de Hacienda nombró a su vez otro comité, de acuerdo con una entrevista celebrada con el gobernador, en cuyas oficinas se expresaron los caminos a seguir para resolver los distintos problemas del Municipio de San Juan.

El Plan Muñoz
"En cuanto a la entrevista celebrada con la Comisión de Servicio Público, la Comisión, estando presentes en aquella conferencia el Honorable Presidente, señor Miguel A. Muñoz, y el señor de Hostos, acordó que ellos no tomarían ninguna resolución hasta tanto la Asamblea no tomase acuerdo oficial. Recientemente se ha dado a la Prensa un plan que sugiere el señor Muñoz. Y francamente no se han tenido las recomendaciones del señor Miguel A. Muñoz ante la consideración del Comité, y no se ha tenido la oportunidad de enviar dicho informe al Comité antes de darlo para su publicación a la Prensa. Tengo entendido que ninguno de los señores de la Asamblea ha recibido copia de dicho plan.

"Pues bien señores, este es un asunto que requiere mucha atención por la gran importancia que tiene antes de resolverlo en definitiva. Tenemos dos proyectos sobre el asunto del acueducto, uno preparado por el Comité de Hacienda y otro del señor Muñoz. Yo propongo que ambos sean sometidos al Gobierno Insular para que los estudie detenidamente y luego de informar a la Asamblea, ésta resuelva lo que estime más conveniente para el Municipio de San Juan, dentro de las ideas que se puedan obtener del gobierno.

Se puso a votación la proposición del señor González, habiéndose acordado que se envíen ambos proyectos al Gobierno Insular. El Presidente entonces nombró a los miembros del Comité de Hacienda para que hicieran entrega de los proyectos al gobernador Roosevelt en la mañana de ayer y para que a su debido tiempo rindieran un informe sobre el particular. El gobernador, a su vez, nombrará un comité especial para que estudie ambos proyectos y recomiende, debidamente argumentado, el que considere más conveniente a los intereses de la municipalidad de San Juan.

El proyecto del señor Muñoz consiste en nombrar una Junta Administrativa que se encargue de todo lo concerniente al acueducto y lo administre a nombre del pueblo. El plan del Comité de Hacienda es a base de arrendar el acueducto a una corporación privada. El Presidente nombró una comisión compuesta por los señores González, Picentoni, Marrero, el Alcalde y el Director de Obras Públicas para comparecer ante la Comisión de Servicio Público por haber sido la Asamblea citada para comparecer ante dicho organismo el día 18.

MULTADO POR INFRACCION DE LA LEY REGULANDO EL TRABAJO DE MUJERES Y NIÑOS

El Licenciado Vicente Géigel Polanco, abogado de la División del Trabajo, compareció ante la Corte Municipal de San Lorenzo, a sostener una denuncia formulada por inspectores del trabajo contra el señor Rafael Masó, dueño de un despallado de tabaco, por infracción de la sección primera de la ley número 73 de 1919, regulando el trabajo de mujeres y niños. Esta comparecencia se hizo a virtud de un nombramiento de fiscal especial librado al efecto por el Procurador General de Puerto Rico, de acuerdo con la ley número 51 de 1930. La Corte dictó sentencia, imponiendo al acusado una multa de \$25.00.

EL NUEVO PLAN DE CLASIFICACIONES DEL MAGISTERIO

El señor Pedro Angel Cebollero, próximo sub-Comisionado de Instrucción de Puerto Rico, quien preside además el comité designado por el doctor José Padín para estudiar un plan sobre clasificaciones para los maestros, ha informado que la referida comisión está trabajando activamente en la misión que se le ha encomendado, oyendo y considerando las opiniones y el sentir de todas las organizaciones y los sectores interesados en la obra educativa del país y en la labor del magisterio insular, y recopilando todos aquellos datos que puedan serle de utilidad para la redacción del informe final que habrá de rendirse.

El señor Cebollero está dedicando por ahora toda su atención al estudio de aquellas recomendaciones que habrá de hacer el comisionado Padín a la Legislatura en su próxima sesión al margen de la reor-

ganización del sistema escolar. Es de opinión el señor Cebollero que el nuevo plan que se adopte para las clasificaciones de los maestros no podrá ponerse en vigor durante el año escolar en curso, pero afirma que el mismo se pondrá en práctica a partir del próximo año.

SE CONTRIBUYE A LA SOLUCION DEL PROBLEMA DEL ANALFABETISMO

El Comité general de educación cívica de la Asociación Insular de Mujeres Votantes ha preparado un plan para la organización de clases para analfabetos, el que contribuirá grandemente a disminuir el porcentaje de analfabetismo en la isla. Para la realización de dicho plan la Asociación cuenta desde luego con el endoso y la cooperación del Departamento de Instrucción y los Directores Escolares; y una comisión compuesta por la señorita Beatriz Lasalle, Presidenta del Comité de Educación Cívica, y la señora María Pérez Almíroty, miembro de dicho Comité, acompañadas por la Presidenta General, señora Isabel Andréu de Aguilera, visitó hace poco al Honorable Comisionado de Instrucción señor Padín para exponerle el proyecto, solicitando al mismo tiempo su endoso. El señor Padín manifestó a la Comisión su satisfacción por esta iniciativa de la Asociación Insular de Mujeres diciendo que desde luego le parecía de fácil realización lo que la Asociación se propone y que aunque no de modo definitivo pues deseaba estudiar más detenidamente el asunto, les ofrecía su apoyo y el del Departamento.

El comité de educación cívica mencionado está compuesto por la señorita Beatriz Lasalle, Presidenta, la señora María Pérez Almíroty, y las señoritas María Machín, Hermínia Acevedo y Teresa Amadeo.

EL PROCURADOR GENERAL CONSIDERARÁ UN ALEGATO UNIONISTA

El procurador general, señor James R. Beverley, cree que no será posible al Departamento de Justicia rendir la opinión solicitada por el Secretario Ejecutivo de Puerto Rico señor Eduardo J. Saldaña, alrededor de la solicitud de inscripción de las candidaturas unionistas, hasta dentro de mes y medio por lo menos. Alega que tendrá que someter a un cuidadoso estudio la cuestión que se le ha sometido, antes de llegar a una conclusión definitiva.

Ha informado el señor Beverley que el Partido Unión de Puerto Rico, por voz de algunos de sus líderes, ha solicitado que se le permita meter un alegato en relación con el asunto y que él ha accedido a esta solicitud. Se entiende que el Jefe del Departamento de Justicia aceptará asimismo cualquier alegato que desee someter la Alianza relacionado con las candidaturas cuya inscripción solicita el Partido Unión de Puerto Rico.

Información policiaca

BAJO FIANZA DE \$5,000 COMO PRESUNTOS LADRONES

Gustavo García, de 24 años de edad, y Jorge González, de 20 años, ambos con domicilio en el 411 Este de la calle 100, comparecieron en la corte de Harlem acusados de atentado a robo en el apartamento de José Vasallo, en el número 1484 Park Avenue.

Vasallo declaró que el día 8 del corriente como a las once de la mañana, su hijo Manuel oyó un ruido en el pasillo de la casa y al ir a averiguar se dió con los acusados escondidos en un rincón. El joven avisó a su padre quien desde la puerta que daba al pasillo les indagó lo que buscaban. Ellos, sin contestar, echaron escaleras abajo. Algo sospechoso, Vasallo se fijó en que la puerta tenía marcas de haber sido forzada, y, acompañado de su hijo, salió a la calle. Junto con el agente de policía Galuboff, del precincto 230, dieron con los presuntos autores o cómplices ladrones, a quienes el niño Vasallo reconoció, siendo arrestados y conducidos al cuartel.

Ante el juez Ford ambos se declararon inocentes y solicitaron se aplazara la vista del caso hasta el día 17, lo cual les fué concedido por el juez, quien ordenó fueran detenidos bajo fianza de \$5,000 para su libertad provisional.

VICTIMA DE LA MINA DE OHIO



Mr. W. E. Tytus, presidente de la "Sunday Creek Coal Mine Company", que se hallaba en el interior de la fatídica mina al producirse la reciente explosión que costó la vida a 79 personas, entre ellas a él.

Dos aviadores españoles mueren en un accidente

DELEGADOS ACADEMICOS ESPAÑOLES



De izquierda a derecha, el profesor don Javier Sánchez Cantón, sub director del Museo del Prado, de Madrid; D. H. E. Carlo Formichi, profesor de la Academia Italiana de Roma, y don Félix Llanos y Torriglia, delegado de la Real Academia Española de la Historia, al llegar ayer a Nueva York a bordo del trasatlántico "Roma", para concurrir a la inauguración del edificio de la Academia de Bellas Artes y Letras de aquí, que preside el Dr. Murray Butler, presidente de la Universidad de Columbia.

(Por Cosmo News Photo Co., N. Y.)

EL EX-GOBERNADOR SMITH ASUME HOY SUS FUNCIONES CONTRA LA CRISIS

WASHINGTON, noviembre 10. (P.)—El coronel Arthur Woods, presidente del Comité de Emergencia de Nueva York, ha designado un comité de cien prominentes ciudadanos de Nueva York, cuyo objeto será unificar y reforzar la acción de los diferentes planes que se hallan en práctica para combatir la falta de trabajo.

Un mitin preliminar del comité ha sido citado por Mr. Smith para hoy a las 8 de la noche en su local del Sage Foundation Building, en la calle 22 esquina a la avenida Lexington.

El comité de Mr. Smith no se encargará de levantar fondos, pero trabajará en íntimo contacto con los demás comités que ya funcionan en Nueva York.

El personal empleado en la limpieza de los lotes baldíos será pagado conjuntamente por la referida asociación y fondos del Comité de Emergencia de Empleos de la ciudad de Nueva York.

Ya se ha empezado el trabajo en el Bronx, dando con ello empleo a 300 desocupados y el plan será llevado a la práctica en todos los distritos de la ciudad, con lo cual se calcula que habrá ocupación para un millar de personas.

El personal empleado en la limpieza de los lotes baldíos será pagado conjuntamente por la referida asociación y fondos del Comité de Emergencia de Empleos de la ciudad de Nueva York.

Llegó un avión alemán a Portugal

LISBOA, noviembre 10. (P.) El avión Junker "G-38" llegó hoy en la tarde a esta ciudad, después de haber volado desde Madrid.

Postoral del cardenal de Portugal

LISBOA, noviembre 10. (P.) En una pastoral dirigida a su congregación, el cardenal de Lisboa pide a todos los católicos que rueguen por el mantenimiento de la paz mundial mientras asisten mañana a los servicios religiosos en conmemoración del aniversario del Armisticio.

Los principales puntos del plan de Mr. Derna propuesto a los anunciantes es que hagan uso de su influencia en cada localidad en bien de los desocupados y además que en sus anuncios hagan constar lo que están haciendo para aliviar la situación, cosa que la actitud de cada anunciante, al hacerse pública por medio de sus avisos, sirva de ejemplo a los demás.

El sistema Cincinnati
CLEVELAND, Ohio, noviembre 10. (P.) La Liga Nacional Municipal, en su mitin anual que celebra en esta ciudad va a recomendar al presidente Hoover la adopción por todo el país del llamado "Cincinnati System" que es un plan que ya hace dos años ha puesto en práctica la ciudad de Cincinnati y por el cual los patronos, los obreros y otras entidades interesadas coordinan el trabajo, regulan la duración de la jornada, dan trabajo temporal a los desocupados y aceleran o retardan las obras públicas en forma tal que la población obrera de la ciudad siempre tiene ocupación en cantidad razonable, con resultado satisfactorio para todos.

El exgobernador Smith asume su cargo
El exgobernador Smith entró

Cayeron al agua en el puerto de Barcelona.—Se derrumba una iglesia en un pueblo asturiano y mata a una persona y hiere a varias.—El incidente del "G-38".

BARCELONA, noviembre 10. (P.) Durante unas prácticas de vuelo cayó en las aguas de este puerto un hidroplano de la aeronáutica naval, matándose sus dos tripulantes, el teniente Emilio Hermosín y el marinero mecánico Antonio Navarro.

El incidente del "G-38"

MADRID, noviembre 10. (P.) En los centros políticos se comenta el incidente ocurrido con motivo de la carta dirigida al comandante Franco por el jefe del avión alemán "G-38", que ya partió hoy temprano para Lisboa.

Muchos opinan que la carta careció de la importancia que le dió el gabinete. El jefe del avión que dirigió la carta a Franco es un piloto comercial que traía el aparato a España como muestra, en busca de posibles compradores, pero como el único cliente posible era el mismo gobierno español, el viaje comercialmente ha fracasado por el acto del jefe de la nave que despertó las iras del consejo de ministros.

Fuera del aspecto comercial del incidente, ninguno de los políticos que han emitido opinión sobre el mismo ven nada pecaminoso en el escrito y más bien es un honor que se diga que España tiene un aviador que, aunque preso por cuestiones de disciplina, es reconocido por la aeronáutica mundial como persona experta, cuyas ideas merecen ser tenidas en cuenta.

A juicio de los políticos, se rebelde no quita ningún mérito técnico que pueda tener un aviador u otra personalidad literaria o científica.

Partida del "G-38"

MADRID, noviembre 10. (P.) El avión gigante alemán "G-38", cuya salida había sido demorada debido al incidente surgido entre sus tripulantes y el gobierno español, ha salido hoy rumbo a Lisboa con su tripulación completa.

En vista del buen tiempo y la forma magnífica con que se elevó el aparato todo parece augurar que tendrá un viaje excelente.

Catástrofe en una iglesia

OVIEDO, noviembre 10. (P.) Comunican del pueblo de Celorio que mientras se decía ayer misa en

OCHO HERIDOS Y PERDIDAS POR \$100,000 EN INCENDIO EN BOGOTA

BOGOTA, noviembre 10. (P.) Ocho personas se encontraban hoy en los hospitales de la capital, como resultado del incendio ocurrido anoche en uno de los bloques del centro comercial de la ciudad.

Las pérdidas ocurridas en el entero bloque incendiado se calculan en \$100,000.

Este es el segundo incendio en Bogotá en un período de cuatro años.

Costó dificultades al departamento de incendios hacer cesar el fuego. Se atribuye únicamente a la ausencia de viento que las pérdidas no fueran mayores.

La iglesia de la localidad se hundió el piso resultando una mujer muerta, 29 mujeres y niños gravemente heridos y cincuenta personas más lastimadas.

Los heridos de mayor gravedad fueron trasladados a la ciudad de Santander desde donde vino aquí la noticia del accidente.

El nombre de la muerte

OVIEDO, noviembre 10. (P.) Por posteriores noticias que se reciben del pueblo de Celorio se informa que el hundimiento del piso de la iglesia se debió a la extraordinaria aglomeración de gente que afluyó al templo.

Se sabe que la mujer fallecida a causa del accidente se llamaba Rosa Pontigo, natural del pueblo de Celorio.

Algunos de los heridos más graves se cree que fallezcan. Casi todas las personas que se hallaban en la iglesia al producirse el hundimiento eran niños y mujeres.

Don Alfonso de campo

MADRID, noviembre 10. (P.) El rey don Alfonso ha salido en automóvil para la finca "El Castañar" en la provincia de Toledo donde permanecerá un par de días, invitado por los propietarios de la misma los condes de Flant.

La final del campeonato argentino de Polo hoy

BUENOS AIRES, noviembre 10. (P.) Mañana se jugará aquí la final del campeonato nacional de Polo, chocando el formidable equipo local Las Paulas y el equipo militar de los Estados Unidos que ayer derrotó a "Las Rosas" por ocho goles contra cuatro.

Ex-funcionario de Argentina detenido en el Uruguay

Una vez más, el expresidente Irigoyen pasa del Timbo al Tambo

REORGANIZACION DEL IRIGOYENISMO

El comité nacional radical celebró sesión bajo el control policial

BUENOS AIRES, noviembre 10. (P.) Detúvose en esta ciudad, a pedido de las autoridades argentinas, al exdirector de los ferrocarriles del estado de aquel país, señor Manuel J. Claps.

El último traslado
BUENOS AIRES, noviembre 10. (P.) Hoy lunes a las 9 y 30 minutos de la mañana saldrá hacia la rada del puerto el crucero "Buenos Aires" con el objeto de recibir a bordo al ex-presidente Irigoyen y al ex-ministro del Interior, señor Elpidio González a la vez que el crucero "Belgrano", que actualmente lo tiene a bordo, regresará al puerto, quedando el "Buenos Aires" en la rada con los mismos ex-funcionarios a su bordo.

Fábrica de pólvora
BUENOS AIRES, noviembre 10. (P.) El ejército tendrá la primera fábrica nacional de pólvora en Córdoba cuyo costo será de cinco millones y medio de pesos.

Reorganización irigoyenista
BUENOS AIRES, noviembre 10. (P.) Hoy se reunió, bajo el control policial, el comité nacional del radicalismo irigoyenista, resolviendo declarar caducas todas las autoridades de los organismos partidarios y convocar su reorganización amplia en todo el país.

Jockey de viaje

BUENOS AIRES, noviembre 10. (P.) Anunciase que el famoso jockey Irineo Leguizamo se embarcará con destino a Francia en la

Un trágico accidente automovilista

(Continuación de la 1a. pág.)
del médico forense Mr. William Young, quien practicó la investigación.
Su esposo Anthony Sousa, descubrió el accidente cuando regresaba de su trabajo. La policía y el médico que trataron de hacerla revivir por medio de la respiración artificial, fracasaron en su intento. El cadáver ha sido trasladado al depósito de cadáveres por disposición de las autoridades, donde se procederá a practicar la autopsia correspondiente, para cumplir los requisitos que ordena la ley.

primera quincena de enero en viaje de placer.
Leguizamo ganó ayer el premio Carlos Pellegrini con el caballo Carlos.

Hable INGLÉS enseguida!

~ ESCUCHE ESTE DISCO ~

10 Minutos Diarios!

NO SE ENGANE, no se conforme con "darse a entender en inglés." Hable inglés, con naturalidad, que se vea que Ud. domina el idioma, que lo escribe a la perfección.

El MÉTODO CORTINA es algo sumamente fascinante e interesante. En vez de ejercicios cansados y complejos, Ud. va repitiendo palabras y frases habladas por el Cortinafono con la verdadera pronunciación, hasta que en pocas semanas el que lo escuche se dará cuenta que Ud. habla inglés, con naturalidad, que se vea que Ud. domina el idioma, que lo escribe a la perfección.

Envíe el cupon hoy mismo. La oportunidad toca a sus puertas; ¡aprovechéla!

Nombre

Calle

Ciudad

Estado

CORTINA ACADEMY

30 años de experiencia en enseñar inglés

105 W. 40th St., Dept. 9 N. Y. C.

Sin obligación de mi parte envíeme gratis su folleto descriptivo.

Si algo de inglés ☐ No sé inglés ☐ Marque con una X

Nombre

Calle

Ciudad

Estado

"PROGRESO"

Dice

LUCIUS BOOMER.

Presidente de: Hotel Waldorf-Astoria Corporation.
The Savarins, Inc.
Louis Sherry, Inc.
y de la Sherry-Netherland Corp.

"El ideal que nos proponemos realizar en el proyecto y la construcción del nuevo Waldorf —es aquel de crear un nuevo Género de Vida. Literalmente, es nuestra intención hacer que el nuevo Waldorf-Astoria llegue a ser para la presente era lo que el antiguo Waldorf-Astoria fué para su generación. Es interesante el notar que en su procedimiento de manufactura, utilizando el Rayo Ultra-Violeta en el "Tostamiento" del tabaco LUCKY STRIKE, Uds. se encuentran movidos por el mismo impulsor espíritu de progreso. Al igual que el Waldorf, Uds. no se encuentran satisfechos con los triunfos hasta la presente conseguidos, sino que continúan adelante en busca de nuevos y más significativos éxitos."

Lucius Boomer

LUCKY STRIKE CIGARETTES

Todo el mundo sabe que los rayos del sol producen madurez—razón por la cual el TOSTAMIENTO incluye el uso del Rayo Ultra-Violeta. LUCKY STRIKE—el mejor cigarrillo que jamás haya fumado Ud; elaborado con los tabacos más finos—la Crema de la Cosecha—MAS AUN —"ESTA TOSTADO." Todo el mundo sabe que el calor purifica y como consecuencia el TOSTAMIENTO remueve los daños irritantes que causan la irritación de la garganta y tos. ¡No es de admirar que 20.679 médicos hayan declarado que los LUCKIES son menos irritantes!

"It's toasted"

La Protección de su Garganta—contra la irritación—contra la tos

Estable en su costumbre de presentar los hechos ante el público, La American Tobacco Company ha invitado al Sr. Lucius Boomer a revisar las relaciones de distinguidas personalidades que han presenciado el famoso Proceso de Tostamiento del LUCKY STRIKE. La opinión del Sr. Boomer aparece en esta página.

© 1930 The American Tobacco Co., Mfrs.

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE



NEW YORK, nov. 6. — ¿Sabe usted comprar? Muy pocas personas saben hacerlo bien en realidad. Y luego vienen las molestias al darnos cuenta que los accesorios que hemos comprado, muy lindos en sí y que nos encantaron, no vienen con nuestro ensemble. Entonces comprendemos lo que debíamos haber comprado y sufrimos el dolor de cabeza de desecharlo sin tener dinero para comprarlo. ¿Que les parece? Nada grato, ¿verdad?

Por eso, queridas mías, no compren nada absolutamente hasta no estar seguras de que viene bien en su guardarropa. A menos que no pueda pasarse sin el objeto deseado, al extremo que el anillo pueda más que la razón. En tal caso, compremos y regálenlo a otra persona que pueda utilizarlo. Así harán algo altruista y satisfarán el capricho de posesión, aunque sea por corto tiempo.

Pero cuando compren para ustedes, tengan más cuidado en lo que compran, no sólo por economía, sino para no estar expuestas a tener que usar accesorios inadecuados o arrinconarlos en nuestro armario hasta que pueda comprar algo que le calza bien. Esto es una tontería que puede evitarse, seleccionando bien lo que deseamos.

Con frecuencia oímos decir que si los abanicos están de nuevo de moda, que si no lo están, y así por el estilo. Los abanicos siempre se usan. No quiere decir esto que sean una regla universal, es cuestión más de gusto personal que otra cosa. Hay ciertas personas y ciertos países donde el abanico siempre está en favor.

Esta es una prenda muy bonita y muy práctica en los meses de una mujer, dice mucho. Acaso han de olvidarse las damas de otras épocas y aun de este siglo, aunque haya quien lo dude, que ocultan el rubor de su rostro al recibir la primera declaración amorosa, tras el marfileno varillaje de un abanico encubridor.

Hay algo no solamente elegante

MODO DE PREPARAR LAS MANZANAS ASADAS

Las manzanas asadas son a la vez nutritivas y deliciosas. Hay distintas formas de asarlas, y por lo tanto les ofrecemos varias recetas.



11-1930
MARTIN E. WALKER

Las manzanas asadas son deliciosas. Hoy, he recibido varias consultas para saber cómo prepararlas de modo que queden enteras, bien cocidas y sin quemarse. Hay manera de evitar quemaduras, aunque hay personas que las prefieren así.

Lo principal es tener manzanas de buena calidad. No es posible que queden bien si las frutas no

combinación de negro y blanco, con tintas dominantes. Su gracia y su elegancia son innegables y por esta razón, durante esta temporada han invadido, con resultados muy felices, los campos del deporte. La mujer francesa elegante, hace ya tiempo que conoce el modo de añadir su adorno blanco y negro a su toilette, si es que no usa esa combinación para todo el traje. Sin embargo, no hay que creer que el blanco y negro sea muy fácil de llevar, pues necesita más cuidado y estudio que cualquiera otra combinación de color; y de otro modo los resultados serán más teatrales y artificiosos que elegantes. Pero escogiendo cuidadosamente y vistiendo esa alianza de colores con los accesorios convenientes, producirá brillantes resultados. Un sombrero blanco y negro, y un vestido negro con algunos toques de blanco, serán siempre de buen gusto. También triunfa el blanco y negro, en accesorios de joyería. ¿Que puede rivalizar con la elegancia de un collar de cristal combinado con ónix, o de cuentas de marfil tallado, combinadas con cuentas de azabache? Estas dos combinaciones son las que más se ven en las vitrinas de las tiendas más elegantes.

PENSAMIENTOS
La sociedad se defiende y jamás se venga. Para que una penalidad no sea un acto de violencia de uno solo o de muchos contra un ciudadano o un particular, ella debe ser esencialmente pública, inmediata, necesaria, proporcionada al delito, de acuerdo con las circunstancias, dictada por las leyes.

Beccaria.
La sociedad es una alianza defensiva y ofensiva destinada a poner a cada individuo al abrigo de la justicia.

Aristóteles.
Limitarse a hablar sin cesar de su amor, es un pobre medio para triunfar. Si las palabras adulan a las mujeres, sólo los actos tienen el poder de convencerlas.

Ovidio.

FIGURIN CON PATRON Refajo

6979. Este novedoso modelo es un refajo de la nueva silueta, con líneas ajustadas y graciosas, amplias proporcionadas por pliegues en el frente y por detrás. Está confeccionado en crepe de chine adornado con encaje crudo. Puede terminarse

sino muy práctico en los mangos de cristal de las carteras. Nunca se gastan ni estropean los guantes. Hoy les ofrecemos una preciosa cartera de última moda, de original dibujo con dos bolsos de cristal, una en cada extremo. ¿A quién no le agradaría poseerla?

¿No preferirían ustedes la noche del domingo a todas las demás si pueden usar un traje como este que les diseñó hoy? Es de Tollmann, de París. Está confeccionado en riquísimo tul de encaje negro, con un pequeño cuello y puños formando pañuelos en crepe georgette rojo. Las flores que lo adornan son de terciopelo negro, forradas con suave tafeta roja.

Es un lindo modelo que viste maravillosamente.

Maneras de asarlas

Las manzanas que se asan cubiertas resultan más blandas. La fruta no se abrirá y la pulpa quedará más firme, a menos que se dejen demasiado tiempo en el horno. El tiempo necesario para cocerlas, depende del tamaño de la fruta, la temperatura del horno y la calidad de la fruta. Si son pequeñas y el horno está caliente, se llevan 20 minutos, mientras que si son grandes necesitan 50 o 60 minutos. Puede probarse la fruta a ver si está blanda con un tenedor.

La receta más sencilla para asar manzanas es la siguiente: escójanse las manzanas bien maduras, aproximadamente del mismo tamaño, lávelas y quítelas el corazón con un aparato que hay para este fin. Colóquelas en un envase apropiado y rellénese el centro de las frutas con azúcar granulada. Pueden usarse dos cucharadas cuando las manzanas no son muy dulces, pero si lo son, se suprime el azúcar. Dejen cada seis manzanas échese 1 tercio de taza de agua. Póngase en el horno templado y déjense ablandar. Luego pueden servirse frías o calientes. Deben colocarse en un alfiler preparado con una cucharada de azúcar para 3 cuartos de una taza de agua. Así la piel se mantiene suave.

Asadas al vapor
Para asarlas al vapor se preparan como queda descrito arriba colocándolas en una vasija de hacer pudín y tapándolas. Para cada seis manzanas use un cuarto de taza de agua. Así cubiertas pónganse en el horno caliente hasta que se ablandan.

Mejor sabor

A las manzanas asadas se les da mejor sabor poniéndoles un poco de mantequilla sobre el azúcar con que se rellenan y espolvoreándolas con canela. Si se prefiere el clavo de especia, se le pone uno en cada lado antes de asarlas.

Buena oportunidad

Si algunas de mis lectoras desearan nuevas y más complicadas recetas para preparar las manzanas, simplemente escriban a Lydia Le Baron Walker, al cuidado de LA PRENSA. No necesitan enviar sobre sellado con la dirección propia, pues les contestaré por medio de estas columnas.

BLANCO Y NEGRO

Aunque la moda nunca ha gozado de un colorido más alegre que ahora, la popularidad de la clásica

combinación de negro y blanco, con tintas dominantes. Su gracia y su elegancia son innegables y por esta razón, durante esta temporada han invadido, con resultados muy felices, los campos del deporte. La mujer francesa elegante, hace ya tiempo que conoce el modo de añadir su adorno blanco y negro a su toilette, si es que no usa esa combinación para todo el traje. Sin embargo, no hay que creer que el blanco y negro sea muy fácil de llevar, pues necesita más cuidado y estudio que cualquiera otra combinación de color; y de otro modo los resultados serán más teatrales y artificiosos que elegantes. Pero escogiendo cuidadosamente y vistiendo esa alianza de colores con los accesorios convenientes, producirá brillantes resultados. Un sombrero blanco y negro, y un vestido negro con algunos toques de blanco, serán siempre de buen gusto. También triunfa el blanco y negro, en accesorios de joyería. ¿Que puede rivalizar con la elegancia de un collar de cristal combinado con ónix, o de cuentas de marfil tallado, combinadas con cuentas de azabache? Estas dos combinaciones son las que más se ven en las vitrinas de las tiendas más elegantes.

Beccaria.
La sociedad es una alianza defensiva y ofensiva destinada a poner a cada individuo al abrigo de la justicia.

Aristóteles.
Limitarse a hablar sin cesar de su amor, es un pobre medio para triunfar. Si las palabras adulan a las mujeres, sólo los actos tienen el poder de convencerlas.

Ovidio.

Envíe a LA PRENSA 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo 500 figurines de las últimas modas de otoño e invierno, para señoras, señoritas y niños de ambos sexos, un conito artículo sobre costura y también algunas labores de aguja (durando 20 puntos), fáciles de hacer para el ornato del hogar. Este cuaderno está escrito en inglés.

Hoy celebra el mundo el "Día del Armisticio"

Impresionantes ceremonias se celebrarán aquí. — El presidente Hoover hablará por radio y en el auditorio de Washington. — El Alcalde Walker toma parte en la conmemoración de esta ciudad.

Hoy conmemoran las naciones del mundo el décimo segundo aniversario de la celebración del armisticio que puso fin a la guerra más formidable y cruenta de que tenga recuerdo la historia de la humanidad o sea el llamado Día del Armisticio, cuando las potencias centrales, sometidas al pliego de rendición que les presentó el generalísimo de los ejércitos aliados, mariscal Foch, aficieron la capitulación.

El 11 de noviembre de 1918 fue un día de júbilo para la humanidad, porque puso fin a la hecatombe universal, y de ahí que las naciones celebren con regocijo ese día, por los millones de vidas útiles que escaparon con ese pacto de caer en las fauces de ese moloch cuya tragedia se inicia en Sarajevo con el asesinato del archiduque de Austria en 1914.

Nueva York celebrará con servicios religiosos el acontecimiento, presidiendo la conmemoración el presidente Hoover con el mensaje que dirigirá por radio por la estación WEAF y la National Broadcasting Company.

En las iglesias y catedrales de la ciudad se verificarán varios actos religiosos, uno de los cuales se efectuará en la Eternal Light de Madison Square, donde el alcalde Walker pronunciará un discurso, con la asistencia de costumbre de delegaciones del ejército y la marina, la guardia nacional y otras corporaciones similares.

Muchas organizaciones públicas observarán el trágico suceso de los minutos de silencio en memoria de los caídos en la guerra. Los cornetas de los boy scouts darán el toque de llamada en varias partes de la ciudad, a las 11 de la mañana. Un corneta estacionado en los balcones del hotel Astor dará la llamada en el sector de Times Square.

Además de la misa ordinaria en la catedral de San Patricio, a las 12.30 del mismo día en el mismo templo se celebrará un acto especial, en el que oficiará el reverendo Robert Wood, predicando el sermón de estilo del padre Quinn del personal de la catedral.

En la catedral de St. John the Divine habrá un acto especial a las 11 a. m. y también en la Grace Church, de Broadway y calle 10, donde el doctor Russell Bowie predicará un sermón sobre "las obligaciones de la guerra".

En la iglesia católica del Apóstol San Pablo, Columbus Avenue y calle 60, habrá un servicio religioso a las 11, así como en la iglesia episcopal protestante del Heavenly Rest, quinta avenida y calle novena.

Otras ceremonias
En Queens la industria dedicará los dos minutos tradicionales al recuerdo de los caídos, haciendo lo mismo la policía del estado, según orden impartida ayer por el comandante Mulrooney.

En el banquete del Manhattan Chapter of the Military Order, harán uso de la palabra el secretario de Guerra, Hurley, el general Pershing y el secretario de Estado, Stimson.

El Salvation Army celebrará también el aniversario del armisticio con ceremonias apropiadas, en su local de esta ciudad.

En la iglesia de los Extranjeros, a las 8 de la noche, Mrs. Annie Kilmer, poetisa, madre del poeta Joyce Kilmer, muerto en la guerra, leerá algunos de los poemas compuestos por su hijo.

Este número formará parte del programa organizado por el General Sherman Circle 88, programa que promete resultar excepcionalmente interesante.

En Brooklyn se celebrarán las ceremonias tradicionales en el Borough Hall. Todo el tráfico, tanto pedestre como automovilístico y subterráneo o ferroviario, será suspendido por dos minutos a las once de la mañana. En el Borough Hall harán uso de la palabra el presidente del condado de Brooklyn, Henry Hesterberg y otros altos funcionarios.

UN PERRO NOTABLE



¿Dónde está mi periódico? Este extraordinario perro de la ciudad de Cincinnati no sólo usa regularmente anteojos sino que fuma cigarrillos de excelente calidad.

NOTAS DE SOCIEDAD

En la mañana de ayer y a bordo del trasatlántico "Roma", arribaron a Nueva York los Sres. don Félix de Llanos y Torriglia, académico español que viene representando a la Real Academia de la Historia en la inauguración del edificio de la Academia de Bellas Artes de los Estados Unidos, y D. Javier Sánchez Cantón, subdirector del Museo del Prado, de Madrid, quien había estado en Nueva York hace pocos meses en misión oficial artística.

Ambos se alojan en el Club de la universidad de Harvard de esta ciudad.

Procedente de Europa llegará hoy a esta ciudad a bordo del vapor "Bremen" el conocido literato y escritor español, señor Julio Camba.

Después de pasar una temporada de vacaciones en su patria regresa hoy a New York el señor Giuseppe Catalani, consejero de la embajada italiana en Washington.

En honor del subsecretario de Comercio de Chile, señor Desiderio García y de su distinguida esposa, se celebró el domingo un almuerzo en la residencia del cónsul general de Chile, señor Luis E. Feliú-Hurtado.

Hicieron los honores con su gentileza y esplendidez habituales el señor y la señora de Feliú-Hurtado, a quienes ayudaron cumplidamente sus hijas, las señoritas Julia y Marta Feliú.

Asistieron al almuerzo el señor García y su señora, Mr. Mrs. Spruille Broden, los señores Gazitúa, Salcedo, de la Barra y Torres Perona.

En honor del señor Irving Jay Rogers, fundador de la "American Educational Press", de la cual es director de relaciones exteriores el señor Leoncio Serpa, éste ofreció una comida en los salones del Hotel Park Central.

Fueron invitados del anfitrión los señores B. Barton, E. Banta, A. Kapper, M. Sloan, D. Cronin, J. M. Powers, H. Kraus, D. Kane, J. Glasser, G. Fissler, M. Gordon y Dr. Tigert.

En el vapor "Tacoma" embarca el miércoles, con destino a Buenos Aires, el señor Luis García, quien en aquella ciudad asumirá la dirección de la casa comercial García y Díaz, Ltda.

Le acompañan su señora esposa y su hija.

Siguió ayer hacia Washington Monseñor Adolfo Alejandro Nouel y Bobadilla, arzobispo de Santo Domingo.

El ilustre prelado permaneció varios días en esta ciudad, donde conferenció con las autoridades eclesásticas en relación con las labores de reconstrucción de las iglesias de Santo Domingo.

Revista destruida por combatir el juego

NIAGARA FALLS, N. Y., 10 de noviembre. (P) — Tres explosiones que principiaron a las 2:55 de la madrugada de hoy y se desarrollaron en rápida sucesión, destruyeron el edificio donde se encuentra una revista semanal polaca, del número 344 Portage Road. Acto continuo se inició el fuego, invadiendo los dos pisos de que se compone el edificio. Las pérdidas se calculan en 15 mil dólares.

El propietario de la revista, que se encontraba ausente cuando ocurrió la explosión, ha manifestado que no existían explosivos en la planta, excepto medio galón de gasolina. Agregó, que había recibido cartas de carácter amenazador, a causa de haber desarrollado una campaña contra algunas sociedades polacas, que celebraban fiestas campestres los domingos en las afueras de la ciudad y en las que se jugaba a los prohibidos. Las autoridades allanaron el lugar donde se hacían estas fiestas.

Las autoridades creen que las explosiones pueden haber sido producidas por una bomba. Una parcela del fondo donde estaba la imprenta fue destruida por completo, y los cristales del edificio quedaron deshechos, así como los de una casa próxima ocupada por Casper Scalzo y su familia, quienes fueron lanzados de sus lechos, a causa de los efectos de la explosión.

Una densa humareda que se produjo en el edificio hacía difícil dominar el incendio.

MUNDO DIPLOMATICO DE WASHINGTON



Señorita Blanca Huerta, hermana política del doctor Homero Viteri Latorre, ministro del Ecuador en los Estados Unidos.

La velada del Club Filia tuvo un éxito extraordinario

Tal y como era de esperarse resultó en grado sumo brillante y lucida la velada que celebró esta distinguida sociedad el pasado sábado en la noche en el auditorio de Nuestra Señora de Lourdes. Con singular acierto se exhibió la chistosa comedia en tres actos titulada "El Rayo" cuya jocundidad mantuvo a la audiencia, que fue numerosa y selecta, en un constante reír.

Los papeles principales estuvieron a cargo de la señorita Saturita Gutiérrez y los señores Pablo Gutiérrez y el conocido cómico, español Nestor M. Pardo, quienes con gran acierto, interpretaron el espíritu cómico-erótico de la comedia recibiendo tanto al final de los actos como en las escenas culminantes de la obra, calurosa ovación. La señorita Saturita Gutiérrez supo encarnar en su alma de artista la "Gabiela", personificada en la obra del mismo modo que estuvieron perfectamente caracterizadas en sus respectivos papeles de Agripina y Lucila, la señorita Carlina y María Gutiérrez. Fue una singular sorpresa para los asistentes a la velada ver el natural desenvolvimiento de las señoritas Josefina Pola y Carmen Schomburg, en sus papeles de Natalia y Laura y Dorotea, respectivamente, cuyos favorables comentarios les coloca en un ambiente cercano de triunfos laurelados artísticos. El señor Joaquín E. Suro y el señor Ernesto Quinones desempeñaron sus partes de padre e hijo con tal naturalidad que el valor cómico de la obra no tuvo el menor vulgumbramiento de las ridículas cosas que guardaban el secreto de una vida amorosa y sufrida. Mucho pudimos decir también de los otros intérpretes señores Alejandro Tapia, Carlos A. Rojas, Raúl Lavieille Almenares, cuya inteligente colaboración y gentil sobriedad en la vida oropelesa de la farsa, contruyeron de manera sobresaliente al triunfo completo de la obra que ya previamente se había augurado por todos los que conocían de cerca los dotes artísticos de los componentes del Cuadro de Declamación del Club Filia.

Sigue atendiendo al príncipe Takahatsu

LISBOA, noviembre 10. — (P). El príncipe Takamatsu, hermano del emperador del Japón, y su cortejo, recorrieron hoy los alrededores de la ciudad como huéspedes del ministro de Relaciones Exteriores, Fernando Cintra.

El príncipe contempló admirado la iglesia de San Gerónimo, llamada la "Abadía de Westminster" de Portugal.

En la noche, el presidente Carnation ofreció un banquete al real personaje y su corte.

DISCOS

a 10 centavos

Uno de los ESPECIALES de nuestras ventas de

ANIVERSARIO DE PLATA

Tenemos también una gran selección de RADIOS y VICTROLAS a precios sumamente atractivos. ¡Vea nuestros anuncios! ¡Compre ahora! ¡Visite nuestras tiendas!

CASTELLANOS-MOLINA

TIENDA PRINCIPAL

45 West 116th Street

(Entre Lenox y 5a Ave.)

Tel. University 1043

SUCURSALES

1 South St. 1352-5th Ave

(South Ferry) (entre 112 y 118)

101 Lenox Ave. 3478 Broadway

(esquina 115) (esquina 142)

ABIERTO NOCHES

INVIERTA EN ANUNCIOS Y SI SU NEGOCIO ES BUENO, MEJORARA. Anuncio.

"Nuestra labor de reconstrucción tendrá hondos efectos sociales y económicos"

Así declara el presidente, doctor Vargas, al exponer las causas, propósitos y fines de la revolución popular que le tocó encabezar

RIO DE JANEIRO, Brasil, noviembre 10. (P) — Terminada la misión periodística que lo había llevado junto a las fuerzas revolucionarias brasileñas, el enviado especial de la Associated Press, Pedro Daycard, ha ido a despedirse del presidente Getúlio Vargas, quien lo recibió cordialmente, concediéndole una audiencia de cerca de dos horas.

El doctor Vargas mostró reticente respecto de diversos puntos sobre los cuales habría sido interesante conocer su opinión, pero exployó gustoso rememorando las causas de la revolución y opinando sobre las consecuencias económicas que tendrá el movimiento, expansion de la necesidad de la intensificación del intercambio comercial entre Brasil y los Estados Unidos.

La larga conversación el presidente la hizo de un extremo a otro del salón íntimo del palacio de Catete, deteniéndose a ratos silenciosos con el objeto de buscar la frase que daría la exacta impresión de su pensamiento.

"Aunque los motivos inmediatos de la revolución son de orden político, principalmente — dijo el presidente — la obra de reconstrucción que acabamos de iniciar tendrá hondas consecuencias sociales y económicas."

"El apoyo decidido que la revolución ha encontrado en el pueblo brasileño, sobre todo en las clases menos favorecidas, es la mejor prueba de la condenación general que recae sobre la organización política que falseaba completamente el régimen democrático y sobre la organización económica que aseguraba privilegios y monopolios en beneficio de determinadas clases."

Guía de Turistas y Compradores Selectos

Artículos para fotografías

WILLOUGHBY, 110 W. 32 St. (frente Gimnasio). Kodaks y todos los accesorios necesarios para los visitantes de New York.

Dulcería

DULCERIA "LA MODERNA" — Tel. University 4307. 219 West 115 St. entre 7a. y 8a. Aves.

Relojerías

RELOJERIA GUATEMALTECA — Expertos en toda clase de reparaciones de relojería y joyería. 101 W. 115 St.

"MADERAS DE ORIENTE"

es el mágico nombre de una de las más exquisitas creaciones de

"MYRURGIA"

¿Quién no ha soñado alguna vez con las exóticas bellezas del lejano Oriente, tan lleno de misterios y de peregrinas leyendas? ... Un hábito de aquel ambiente, en que flota la nota palpante de los harenas fastuosos donde el amor no muere, es en realidad este maravilloso perfume, preparado con fórmulas y procedimientos orientales...

"MADERAS DE ORIENTE"

EXTRACTO De lujo..... \$12.50

EXTRACTO Singular..... 6.00

EXTRACTO Pequeño..... 3.50

EXTRACTO Miniatura..... 1.00

LOCION..... 7.00

PÓLVOS Lujos caja de madera..... 4.00

PÓLVOS Caja redonda..... 1.50

JABON Caja de 3 pastillas..... 1.50

Pida catálogo ilustrado de los productos "Myrurgia" a sus distribuidores:

Librería Cervantes Inc.

62 LENOX AVE. ESQ. A LA CALLE 113

Teléfono: University 5897

NEW YORK CITY

Servimos pedidos por C. O. D., y estamos abierto diariamente hasta las 12 P. M.

Nuestro surtido de TARJETAS POSTALES es inmenso y comprende los siguientes precios: 5, 10, 15, 25, 35 y 50 cts.

LA PRENSA A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.
Published daily, except Sunday, by
JOSE CAMPBELL, Publisher and Prop.
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary
and Assistant Publisher.
Director: JOSE CAMPBELL.
Subdirector y Secretario:
JOSE M. TORRES-PERONA.
Oficina: 245 Canal Street, New York.
National Press Bldg., Washington, D. C.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.
3 m. 6 m. 1 año
\$3.00 \$5.00 \$9.00

SERIE "A" (lunes, miércoles y viernes) \$1.50 \$2.75 \$5.00
SERIE "B" (martes, jueves y sábados) \$1.50 \$2.75 \$5.00
SERIE "C" (domingo) \$1.50 \$2.75 \$5.00
Paises no comprendidos en la lista anterior \$4.00 \$7.00 \$12.00

DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00
Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25% descuento al simplificar.
Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL STREET, NEW YORK.
Teléfono: Canal 1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los manuscritos publicados en este periódico y a una exclusiva de los que no lo son. La "Associated Press" no se responsabiliza de la información y también a las noticias locales que se insertan. Quedan también reservados todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

Nueva York, noviembre 11 de 1930

ELECCIONES EN EL PERU

Sea cual fuere el resultado que produzcan, la convocatoria de elecciones generales que acaba de anunciar la Junta Militar de Lima, merece incondicional aplauso. Está allí en el poder un grupo de jóvenes jefes del ejército, que tienen, desde el derrocamiento del presidente Leguía, las más absolutas facultades administrativas y políticas. El comandante en jefe de las fuerzas armadas, don José M. Velasco, es un hombre de carácter que se reveló al mundo en la forma más inesperada, dirige el gobierno. Y éste prometió al pueblo restablecer la normalidad conculcada por la dictadura, reparar los males causados por ella a la patria, dejar a ésta, en suma, en camino franco hacia la felicidad.

Nada más peligroso, a la luz de la realidad de nuestros países, que este generoso programa. Una y otra vez, al largo de la historia de nuestras repúblicas, surgen hombres "providenciales" que acometen por sí mismos la tarea de restaurar "la patria" a la patria del precipicio a la que la llevaba el gobernante anterior. El hombre providencial, casi siempre, llega animado de la más sincera buena voluntad, con desinterés absoluto, lleno de un patriótico y cívico deseo de cumplir su misión y desaparecer en la obscuridad de la vida, al fallo de la posteridad... Mas ésta, casi siempre, ha tenido que ser muy dura con esos salvadores de patrias...

La medida que penetra en el secreto del gobierno, el ambiente de la política desorientada, el envuelto en la complejidad de una existencia no poco ficticia, entregados a las labores de la alta administración nacional, desvanecidos por el incendio que se eleva siempre hacia los poderosos, pierden la perspectiva justa del problema nacional, que tan clara se les ofrece al principio. Y en vez de sentir las limitaciones insalvables de la personalidad propia, frente al supremo empeño de gobernar a un pueblo, dejarse convencer gradualmente—por los allegados, por los interesados, por los de siempre—de que los destinos de la patria están ya irremediablemente entregados a sus designios...

Tal es la sombría historia de todas, casi todas las dictaduras hispanas. En esa psicología del poder nacen las abominables reelecciones que han perpetuado odiosos gobiernos en las alambicadas y desastrosas de la rápida y única utilidad que tuvo su advenimiento al poder a manera de ariete destructor de la dictadura precedente. Y éstas han ido, como al influjo de una maldición execrable, creando siempre de entre sus propias cenizas la nueva convocatoria del poder popular en una revolución o golpe de estado triunfante en nuestras tierras... Este peligro, por fortuna, parece ya descartado por el Perú la recta y generosa decisión de su junta militar.

Realiza ella una labor de desbrozamiento del terreno político y administrativo nacional, que debería dar esplendor a la patria de pronto parecen contenidas las filtraciones y abusos del tesoro público, denunciados en la anterior administración. Y se ha infundido al país una fuerte inyección de confianza en sí mismo, de viril deseo de reconstituirse sobre la base concreta de la existencia normal y democrática de una nación libre. Nadie más que un adulador podría afirmar que se forjan estadistas en los cuarteles, en el plazo de varias semanas. Y ciertamente que los militares-gobernantes de Lima no podrían ser obviados, todos ellos, convertirse en excepciones a tal racional realidad.

Por ello, en su empeño de entregar la dirección de los negocios públicos a los representantes del pueblo, electos normal y democráticamente dentro de la constitución, debe ver el primer paso del gabinete del comandante Sánchez Cerro para eliminar patrimonios y dejar el paso a los políticos que la república designe libremente para dirigir sus destinos.

Muchos laureles ha amontonado ya el Perú sobre la figura del jefe de la revolución de Arequipa. Mas así, como todo lo indica, el bravo militar además de tener decisión marcial para desafiar a la dictadura,

debe tener la suficiente resolución para considerarla exterminada y, con ello, terminada su personal misión oportunista, la historia de Hispano América guardará al elevado y noble gesto de todos los honores logrados hasta ahora por Sánchez Cerro serían pálidos y vacíos junto al permanente y transcendental que le rendirán las generaciones venideras.

Noticias Personales
El señor Carmelo Ortiz y la señora Trinidad Viquez, contrajeron matrimonio el primero de diciembre y celebraron la recepción en su hogar en el Hotel Ambrosio, en el 137 West 102 Street.

PARADERO DE PERSONAS
ALEXANDRO Montoya, de Santiago de Chile. Agradecida informes de su padre, don Miguel Montoya, a Cuzco, 519 West 102 Street.

DESEO saber el paradero de José Vázquez, 114 West 102 Street, con Harrington 235 West 102 Street.

Un filántropo dona dos millones a Filadelfia

FILADELFIA, noviembre 10.—(AP). Ha sido abierto hoy el testamento de John J. Taylor, por el cual se establece un fondo de más de dos millones de dólares, con el propósito de fundar una institución caritativa que lleve su nombre. Taylor falleció el 29 de octubre último a la edad de 79 años, y era prominente en los círculos financieros de Filadelfia.

El principal objeto al fundar la Institución es: "Rendir todo el beneficio posible al mayor número de mis hermanos." No especifica la clase de beneficencia que se ha de ofrecer, excepto que concede la prelación a la ciudad de Filadelfia y sus cercanías.

Importante donativo en beneficio de las aves
NUEVA YORK, noviembre 10.—(AP). La National Association of Audubon Societies percibirá la suma de \$145,000 por donación testamentaria de Miss Anne H. Brown de Stoneham, Mass., según informa hoy el doctor Gilbert Pearson, presidente de la ciudad organización.

El donativo será destinado para refugios especiales de aves y cumplimiento de la ley de caza.

Los héroes de América según Mustafa Kemal

ISTANBUL, Turquía, noviembre 10.—(AP)—Henry Ford, Thomas Edison y el Coronel Charles Lindbergh son los principales héroes de América, para Mustafa Kemal, Presidente de Turquía, según manifestación del Sub-Secretario de Comercio de los Estados Unidos Doctor Julius Klein.

El coraje e inteligencia de estas tres personas resaltan para el Presidente Turco, porque él posee las mismas cualidades—dijo el Doctor Klein al regresar de Angora. Había considerado a Mustafa Kemal como genio militar, pero nuestra conversación me ha convencido de que está asimismo muy informado de asuntos económicos.

El doctor Klein fue presentado al Presidente por el Embajador Americano. La entrevista facilitará el medio de favorecer la inteligencia entre las dos naciones dijo.

Reúne el congreso de Haití

PORT-AU-PRINCE, Haití, noviembre 10.—(AP). El congreso haitiano, que dentro de poco va a elegir presidente de la república, se reunió hoy sin ninguna novedad. Una multitud de menos de 2,000 personas se reunió ante el edificio de la cámara de diputados.

Salen en busca de dos aviadores y se pierden

PRINCE RUPERT, B. C., noviembre 10.—(AP). Dos aeroplanos que partieron el sábado para buscar al capitán Pat. Renahan y otros dos compañeros que desaparecieron el 28 de octubre, se encuentran asimismo perdidos.

Los aviadores Teniente Phinney y Dunlap no han informado de sus actividades desde que partieron de Comox, Isla Vancouver, el sábado al mediodía.

Preocupa el silencio de los aviadores perdidos

BREMERTON, Wash., noviembre 10.—(AP). El departamento de Marina de Washington decidirá si los Estados Unidos han de mandar seis aeroplanos al norte de British Columbia, con el objeto de tratar de localizar los seis aviadores americanos cuyo paradero se desconoce, según ha manifestado hoy el capitán Zeno E. Briggs, comandante en funciones en los astilleros de marina de Bremerton.

"He enviado toda la información obtenida referente a los aviadores desaparecidos a las autoridades de Washington, sin indicaciones ni recomendaciones", dijo el capitán.

"Se debe confiar en las autoridades del Canadá, para que permitan a los Estados Unidos entrar con sus aeroplanos allí, antes de que se proceda a hacerlo."

Informaciones publicadas atribuidas al capitán Briggs la solicitud de ayuda de la Marina, para que mandaran aeroplanos desde San Diego, para buscar a los pilotos Robin Renahan, J. A. Burke y sus compañeros.

Se rememora en Londres el histórico "Mayflower"

LONDRES, noviembre 10.—(AP). Un "vagón cubierto" que los emigrantes ingleses usaron en los Estados Unidos hace un siglo, ha sido usado por los curiosos en la inauguración de la exposición inaugurada hoy por el Alcalde de la ciudad.

Una banda de indios escoltaba la reliquia por las calles londinenses. También se incluía una figura representando a Benjamin Franklin y otros recuerdos del histórico "Mayflower" y de las exploraciones de la decimosexta centuria.

Numeroso público presenciaba el paso de la comitiva, que incluía un grupo alusivo a la conferencia imperial. El día de hoy se recordará como uno de los más brillantes celebrados en muchos años.

Un león artificial hace huir a cuatro elefantes

LONDRES, noviembre 10.—(AP). La combinación de una figura que representaba un león y el ruido causado por la explosión de fuegos artificiales, resultó demasiado raro para cuatro elefantes que formaban en la exposición inaugurada hoy por el Alcalde de la ciudad, los cuales salieron a la carrera. Una veintena de personas, la mayor parte mujeres y niños resultaron con heridas leves.

El domador llamó la atención con su trompeta cuando vio venir hacia los elefantes el león artificial que llevaba un estudiante. Al explotar los cohetes los elefantes asustados huyeron, y el domador acercándose al estudiante hizo pedazos la figura que llevaba. El público al ver el peligro, desapareció en varias direcciones, resultando entonces varios heridos.

La Actualidad en la Prensa Española

EL PROBLEMA DEL ORDEN PUBLICO.—LAS HUELGAS EN ESPAÑA.—LAS ELECCIONES.—LA POSICION DE LOS REPUBLICANOS

CONTINUA siendo en España caballo de batalla político, en los debates de la prensa, el mantenimiento del orden—que todos declaran amar, pero en cuyo mantenimiento, al parecer, no coinciden todos los sistemas.

Los republicanos, al parecer, no coinciden todos los sistemas. Han venido perturbando el orden en varias regiones, las consecuencias de las huelgas y "Epoca" analiza así ese fenómeno, desde su punto de vista estrictamente conservador.

"Se ha puesto de moda la palabra 'huelga', pero no con el significado característico de ella. La huelga, como pleito de reivindicaciones económicas de la clase obrera, es la 'ratio ultima' de ésta, reconocida y encauzada por la ley. Existe toda una organización corporativa, mantenida más por deseo de los obreros que por patronos; hay una legislación social de espíritu amplio, y sin embargo, en la actualidad, los huelgas son un fenómeno de carácter paritario. Un día surge en una población, al siguiente en otra, aquí se busca un pretexto; más allá el pretexto se desprecia. El caso es poder ensayar la revolución social, y esto con todos los auxilios económicos, viajando en automóviles magníficos los promotores de los movimientos."

¿De qué índole son estas frecuentes huelgas? Y el diario conservador las resuelve así:

"El carácter de las huelgas es comunista. Los predicadores de la acción directa son los caudillos, hasta el extremo de que los líderes más exaltados de hace siete años, como Pestana, hoy son rebasados y desbordados por otros. El socialismo elude la lucha con los comunistas, y se plega a ellos, viéndose arrastrado para no exponerse a recuento de fuerzas de unos y de otros."

QUE IMPRESION producen estas agitaciones en el público, y por tanto en el mantenimiento del orden en el reino? La misma "Epoca" dice:

"El país ve esto y siente inquietud. Es inquietud que se refleja en la conducta y en la Bolsa. Contraria a la reacción del gobierno haciendo saber que vigila y está decidido a mantener el orden público."

Mas no es sólo el gobierno, en opinión de este órgano conservador, el que debe velar por el orden. Las clases conservadoras deben hacerlo también:

"Las clases conservadoras, y escribimos la palabra conservadoras en el más amplio de sus sentidos, tienen mucho que hacer. Los verdaderos revolucionarios deben pensar sobre ello. Cada persona que se encoge de hombros es un revolucionario pasivo porque es una piedra del muro de resistencia que por sí mismo se desmorona. Cada persona que parece de orden, pero simpatiza con quienes no lo son, aplaude actos de rebeldía, los estimula o consiente, es un revolucionario; peor que quienes presumen de tales por su carácter de emboscado."

¿Pero que no queden dudas de lo que se desea sugerir a todos los "partidarios del orden"? remata el artículo con las siguientes palabras:

"Gobierno y clases conservadoras, incluyan esos ingenuos que nos quieren hacer el regalo de una revolución muy modesta, muy ordenada, para que quepan los exministros del rey, deben afanarse por establecer y consolidar el orden. Sin éste será inútil hablar de elecciones. Se podrán agotar los plazos del censo, pero si no se cuenta con un estado de ciudadanía legal, no podrá haber un gobierno que se lance a las elecciones."

LOS REPUBLICANOS, entre tanto, mantienen su oposición y van intensificando su agitación contra el régimen. El éxito de sus meetings en todo el país y la extensión que su propaganda adquiere entre las masas, les animan a sentirse con fuerza creciente para amenazar las instituciones. Reflejo de este optimismo republicano lo da mejor que ningún otro criterio de ellos, este comentario de un diario monárquico:

"Pero, ¿es que se cree que hasta celebrar un mitin ordenado para expresarse a sí mismos la capacitación para gobernar? ¿O es que se quiere presentar eso como caso insolito? A nosotros nos parece muy bien que el republicano español consiga pacíficamente sus actos públicos de propaganda, y nos pareciera mucho mejor que desapareciera de esas filas revolucionarias el deseo de perturbar los que los demás celebran. Las ideas deben ser expuestas todas en ambiente de serenidad y orden, porque su propia fuerza es siempre la que las hace prevalecer, no el vocerío o la coacción que las acompañan."

Bastante sugerentemente, "La Epoca" y otros diarios monárquicos, discuten ya la capacidad para el gobierno del país que demuestran los republicanos, en esta forma:

"Un mitin adecuado no es un título de capacitación para gobernar. Esta capacitación se deduce siempre de una labor constructiva, y hasta ahora no hemos visto nosotros rayos de doctrina, soluciones de problemas en la propaganda republicana. Hemos visto odios, pasiones, censuras, en una palabra, labor negativa, destructiva. El aglutinante de la hostilidad, la consigna y al lado de ello es poco, en verdad, que puedan congregarse ordenadamente—con asombro de sí mismos—unos millares de personas."

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Entre estas iglesias se cuentan algunas de las antiguas del culto católico en el hemisferio occidental. Durante su estadía en Washington, el doctor Nouel va a una conferencia con los funcionarios católicos y del gobierno en lo concerniente al problema de la restauración.

El doctor Nouel había estado en Nueva York y Chicago por varias semanas tratando de llevar a ejecución un plan mediante el cual las iglesias y la catedral de Santo Domingo, destruidas en el reciente huracán, podrían ser restauradas.

Llegó a Calshot ayer el avión

(Continuación de la 1a. pág.)
en la ciudad una gran multitud esperaba su llegada.

El doctor Dornier bajó a tierra y fue recibido por varios funcionarios del ministerio de aviación británico, y por representantes de la embajada alemana. Después saludó efusivamente al coronel William Forbes-Sempill, uno de los mejores pilotos ingleses, de quien el doctor Dornier será huésped mientras permanezca en Inglaterra.

Alemán aunque hecho en Suiza
CALSHOT, Inglaterra, noviembre 10.—(AP). El gigantesco avión "Do-X" aunque fabricado en Alton Rhein, territorio suizo, está construido enteramente por alemanes y para alemanes, en los talleres que la casa Dornier estableció en dicha ciudad de Suiza una vez que se le prohibió a Alemania construir grandes aparatos de aviación por el tratado de Versalles.

Entre los pasajeros que viajan en la gran nave hay ocho alemanes, seis holandeses, tres americanos, dos italianos, un inglés y uno de Yugo-Eslavia.

La tripulación se compone de alemanes, suizos y americanos. El aparato en su construcción es internacional, pues está hecho en Suiza por alemanes y tiene motores americanos accionados por combustible americano también.

—Mamá, ¿crees usted que mi muñeca es bastante mayor para que se le diga cómo se le trajo a ella de París? ...

(Copyright 1930 By The Bell Syndicate, Inc.)

TEMAS LITERARIOS

Grandes poemas españoles escritos en América

Por LUIS ARAUJO-COSTA.

Como España y América son, por el espíritu, la misma cosa, nada tiene de extraño que los poetas españoles de más palmar de unión hispanoamericana en América y allí consignase su pluma el producto de su inspiración.

¿Cuáles son las epopeyas españolas? ¿Quiénes los poetas en cuyo número tuvieron desarrollo?

Entre las epopeyas de la literatura nacional se destacan el "Bernardo" de Valbuena o Balbuena, con que las dos ortografías suela escribirse este apellido—la "Araucana" de Ercilla y la "Cristiada" de Fray Diego de Hiedra.

Feliz coincidencia para la historia de nuestras relaciones con los países americanos fué que los tres monumentos de la época española se escribieran en tierras de allá y alguno de ellos, como el de Ercilla, cuando nuestras hazañas guerreras en la conquista y civilización del nuevo mundo.

La vida de Valbuena se extiende de 1568 a 1625, próximo a todas sus acciones y pensamientos. Buscando entre la vida del campo, y a ternuras, ya cantinelas que traigan al espíritu un aire melódico, no es difícil hallar octavas reales en que las Gracias han puesto algunas flores de la guirnalda con que están jugando.

Poco duran estos momentos de galanteo. Vuelve a rodar el carro de Marte con su habitual estridencia, pero de todos modos seguimos respirando en tierras americanas una aura de immortalidad.

Como no rendirse a la arenga de Colocolo, a la descripción del saqueo de Caupolicán, a las pinturas de batallas en las que sólo tiene por rival a Homero? Apenas hay en la "Araucana" sonrisas de mujer y amores que distraigan a la juventud. Diríase que su austeridad es copia fiel del austero carácter de España. La caballerosidad, la nobleza, el norte hosco, pero siempre digno, un poco su fantasía? El culto a las humanidades no se pierde en Méjico hasta ya muy entrado el romanticismo. En el siglo XVIII, el jesuita padre Alegre sueña con ser Homero y Virgilio, y en los días de la independencia, don Andrés Quintana Roo, alista sus odios patrióticos no menos que a las enseñanzas y expresiones de Horacio. Es natural que Valbuena, en tiempos todavía más cercanos al apogeo clásico, se deleite de nozo con Ovidio, Estacio, Lucano y Claudiano, y tenga después ajenos las lecturas clásicas y tomara en ellas los modelos que habían de regir en el mundo completo de la fantasía, a erudición y el sentimiento patrio.

No olvida tampoco el autor a su querida tierra americana. ¿América en la Edad Media y a propósito del Bernardo del Carpio? Si. En forma de visión profética, Valbuena muestra su heroísmo en "Tabaré", los indios son ya, desde el punto de vista literario, personajes familiarizados con el lector. Claro que "Tabaré" es más rico en exóticos que la "Araucana". El clásico nunca es exótico. Entre sus reglas se desconoce el significado, el alcance y hasta la expresión del léxico técnico. En López de Gómara y en Solís encontramos relaciones de costumbres que sorprenden, hasta el extremo de que jamás se olvidan, pero todo ello se relata en forma llana, no ajustando el estilo a lo insolito de la narración. Cosa idéntica ocurre en la "Araucana". No es posible que fuera de otro modo, dada la época en que Ercilla escribió.

Si Valbuena y Ercilla se hubieran entregado a las facilidades de lo exótico—perdónese el anacronismo—su obra no habría sido ni tan española ni tan americana, y el lazo de unión entre los dos países, por haberse perdido el hilo, hoy estaría perdido irremisiblemente.

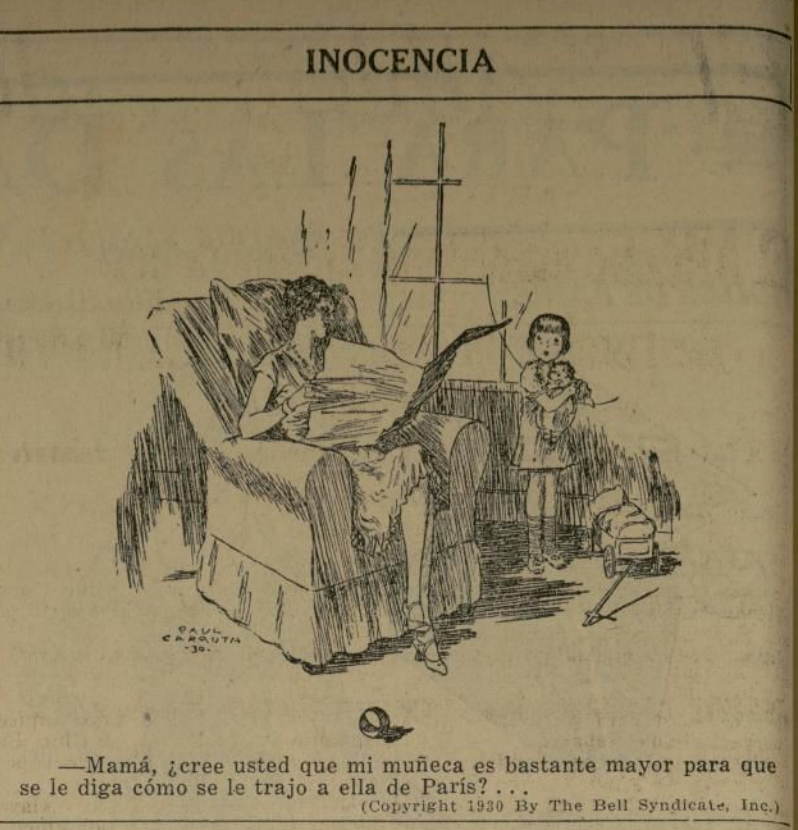
El poema de Ercilla, además, es un prodigio de lenguaje. Nada está en el envejecido, como no sean ciertos prosaismos y familiaridades de la versificación.

Gabriela Mistral disertará sobre "Los últimos acontecimientos de la América Hispana"

Para el próximo sábado, 15 del actual, a las 8 p. m. en punto, ha sido fijada la conferencia de la ilustre escritora chilena, Gabriela Mistral, la cual se espera con verdadero interés por la colonia hispana de esta ciudad.

El tema escogido por la conferenciante es: "El significado de los últimos acontecimientos en la América Hispana" y tendrá lugar en la Biblioteca Pública sita en la calle 115 esquina séptima avenida.

Teniendo en cuenta el entusiasmo que despertaron sus disertaciones, cabe esperar que como de costumbre el local se halle materialmente lleno para la hora señalada del acto.



—Mamá, ¿crees usted que mi muñeca es bastante mayor para que se le diga cómo se le trajo a ella de París? ...

(Copyright 1930 By The Bell Syndicate, Inc.)

TEMAS LITERARIOS

Grandes poemas españoles escritos en América

Por LUIS ARAUJO-COSTA.

Como España y América son, por el espíritu, la misma cosa, nada tiene de extraño que los poetas españoles de más palmar de unión hispanoamericana en América y allí consignase su pluma el producto de su inspiración.

¿Cuáles son las epopeyas españolas? ¿Quiénes los poetas en cuyo número tuvieron desarrollo?

Entre las epopeyas de la literatura nacional se destacan el "Bernardo" de Valbuena o Balbuena, con que las dos ortografías suela escribirse este apellido—la "Araucana" de Ercilla y la "Cristiada" de Fray Diego de Hiedra.

Feliz coincidencia para la historia de nuestras relaciones con los países americanos fué que los tres monumentos de la época española se escribieran en tierras de allá y alguno de ellos, como el de Ercilla, cuando nuestras hazañas guerreras en la conquista y civilización del nuevo mundo.

La vida de Valbuena se extiende de 1568 a 1625, próximo a todas sus acciones y pensamientos. Buscando entre la vida del campo, y a ternuras, ya cantinelas que traigan al espíritu un aire melódico, no es difícil hallar octavas reales en que las Gracias han puesto algunas flores de la guirnalda con que están jugando.

Poco duran estos momentos de galanteo. Vuelve a rodar el carro de Marte con su habitual estridencia, pero de todos modos seguimos respirando en tierras americanas una aura de immortalidad.

Como no rendirse a la arenga de Colocolo, a la descripción del saqueo de Caupolicán, a las pinturas de batallas en las que sólo tiene por rival a Homero? Apenas hay en la "Araucana" sonrisas de mujer y amores que distraigan a la juventud. Diríase que su austeridad es copia fiel del austero carácter de España. La caballerosidad, la nobleza, el norte hosco, pero siempre digno, un poco su fantasía? El culto a las humanidades no se pierde en Méjico hasta ya muy entrado el romanticismo. En el siglo XVIII, el jesuita padre Alegre sueña con ser Homero y Virgilio, y en los días de la independencia, don Andrés Quintana Roo, alista sus odios patrióticos no menos que a las enseñanzas y expresiones de Horacio. Es natural que Valbuena, en tiempos todavía más cercanos al apogeo clásico, se deleite de nozo con Ovidio, Estacio, Lucano y Claudiano, y tenga después ajenos las lecturas clásicas y tomara en ellas los modelos que habían de regir en el mundo completo de la fantasía, a erudición y el sentimiento patrio.

No olvida tampoco el autor a su querida tierra americana. ¿América en la Edad Media y a propósito del Bernardo del Carpio? Si. En forma de visión profética, Valbuena muestra su heroísmo en "Tabaré", los indios son ya, desde el punto de vista literario, personajes familiarizados con el lector. Claro que "Tabaré" es más rico en exóticos que la "Araucana". El clásico nunca es exótico. Entre sus reglas se desconoce el significado, el alcance y hasta la expresión del léxico técnico. En López de Gómara y en Solís encontramos relaciones de costumbres que sorprenden, hasta el extremo de que jamás se olvidan, pero todo ello se relata en forma llana, no ajustando el estilo a lo insolito de la narración. Cosa idéntica ocurre en la "Araucana". No es posible que fuera de otro modo, dada la época en que Ercilla escribió.

Si Valbuena y Ercilla se hubieran entregado a las facilidades de lo exótico—perdónese el anacronismo—su obra no habría sido ni tan española ni tan americana, y el lazo de unión entre los dos países, por haberse perdido el hilo, hoy estaría perdido irremisiblemente.

El "Athletic" de Bilbao continúa actuando con gran consistencia

El Athletic madrileño amenaza con derrumbar la supremacía del Madrid

El Club Gijón continúa muy en la lucha.—Interesantes resultados de la jornada última.

MADRID, noviembre 10.—(P.) Lo más destacable de la jornada de balompié de ayer ha sido la derrota del Sporting de Gijón por el Club Athletic, pues significa que en caso de que logre el empate el próximo domingo con el Real Oviedo, tal vez se clasifique para participar en el campeonato de España.

Otro resultado sorprendente fue el triunfo de Júpiter sobre Badalona, cosa que beneficia al club español, permitiéndole todavía aspirar a un puesto en el campeonato, lo cual se vea difícil.

El gran tanteo obtenido por el Irún, que hizo cuatro contra uno luchando contra la Real Sociedad de San Sebastián, ha sido una victoria contundente.

El Real Madrid obtuvo una pobre victoria sobre el Racing, al derrotarlo por sólo un tanto a pesar de los jugadores selectos que ha tratado de reunir.

Cada vez se espera más en los círculos deportivos que pueda el Athletic de Madrid desposeer a sus rivales del título de campeones de la región.

Fueron victorias difíciles las obtenidas por los clubes Barcelona, Castellón y Oviedo, que ante rivales flojos vencieron sólo por mínimas diferencias. Siguen magníficos los resultados a favor del Athletic bilbaíno, que parece este año el equipo más consistente de toda España, presentándose muchos críticos como el favorito para el campeonato.

Los "scores". En Málaga, el Malagueño y el Real Betis empataron a cero. El Real Oviedo derrotó al Stadium de Avilés por dos a uno en Oviedo. En Orense el Deportivo de La Coruña se impuso al Burgos por tres a uno. En Vigo el Celta aplas-

tó al Racing de Ferrol por cinco a uno. En La Coruña, el Club Coruña le cogió un tres a uno al Euriña.

En Barcelona el Club Barcelona venció al Europa por uno a cero. El Español derrotó en Sabadell al F. C. local por tres a uno. Júpiter obsequió en Badalona al Club Badalona con un tanteo de tres a uno.

En Sestao el Deportivo Alavés derrotó al Club Sestao por cinco a seis a cero.

En Tolosa el Deportivo de Logroño derrotó al Club Tolosa por cinco a tres.

En Guarnizo el Racing de Santander le ganó a la Cultura por seis a cero.

En Irún la Real Unión de Irún superó a la Real Sociedad de San Sebastián por cuatro a uno.

En Valencia el Club Valencia venció al Sporting Gijón por dos a uno.

En Madrid, el Real Madrid venció al Racing por el "score" mínimo.

En Gijón, el Club Gijón derrotó al Real Sporting por dos a uno.

En Zaragoza el Patria venció al Real Zaragoza por uno a cero. En Murcia el Real Murcia se impuso al imperial por cuatro a dos. En Donostia el Deportivo le ganó al Peñarroya por tres a cero.

En Sevilla el Club Sevilla triunfó sobre el Recreativo de Huelva por siete a uno.

En Pamplona el Asasuna le ganó al Euzkadi por cinco a cero. En Cartagena el Club Cartagena derrotó al Lorca por cinco a uno.

En Castellón el Club Castellón salió victorioso sobre el Gimnástico, por cuatro a tres.

Koli-Feldman y Abad-Bárbara en el St. Nicholas

Los dos encuentros, que se verifican esta noche, despiertan gran interés

El St. Nicholas Rink de esta ciudad ofrece esta noche a su "cliente" un magnífico programa boxístico a base de dos encuentros principales en que toman parte dos conocidos gladiadores hispanos Koli-Kolo, campeón puertorriqueño del peso pluma, y David Abad (Kid Toneta), semiligerito panameño.

"Koli" tendrá como adversario a Lev Feldman y Abad a Joe Bárbara. Ambos combates han sido pactados a diez asaltos, pero es harto probable que no lleguen al límite.

Abad, vencedor de Tony Canzoneri, Benny Bass, Pete Nebo, Archie Bell y otros renombrados boxeadores, vuelve al pelenque después de una larga ausencia, al parecer en excelente forma. Se propone reconquistar el envidiable prestigio de que llegó a gozar a raíz de esas victorias, y la pelea de esta noche será el primer peldano de la escala.

Un resbalón le sería funesto, mientras que si consigue salvar el obstáculo, se habrá colocado en envidiable situación respecto de sus propositos.

Koli-Kolo ante Feldman. He aquí un combate que es esperado con gran interés por los aficionados, por cuanto se trata de la segunda pelea del boricua desde su

Curiosa instantánea de un salto simultáneo de dos campeones de natación, Georgia Coleman y Harold Smith, de Los Angeles. No se vaya el lector a figurar que el beso es real; se trata simplemente de una traviesa de la cámara fotográfica, que sorprendió a las figuras, distanciadas una de la otra por varios pies, en el preciso momento en que sus caras parecían tocarse. Y ¡quién estuviera ahora bajo clima tan benigno!



Curiosa instantánea de un salto simultáneo de dos campeones de natación, Georgia Coleman y Harold Smith, de Los Angeles. No se vaya el lector a figurar que el beso es real; se trata simplemente de una traviesa de la cámara fotográfica, que sorprendió a las figuras, distanciadas una de la otra por varios pies, en el preciso momento en que sus caras parecían tocarse. Y ¡quién estuviera ahora bajo clima tan benigno!

Crónicas Deportivas de España

(De nuestro corresponsal "Toby")

BROWN CONTRA GIRONES

Veinticinco mil espectadores se congregaron el miércoles 23 de octubre en la Plaza de Toros Monumental para presenciar el combate entre el negro panameño Brown, campeón del mundo de los "gallos", y el catalán Gironés, campeón de Europa de los "plumas", y como ya sabrán mis lectores por haberse adelantado el cable, el árbitro único, Mr. Bernstein, francés, lo declaró "match" nulo.

A decir verdad el público no quedó satisfecho del mismo y no precisamente por el resultado, sino porque el negro Brown, no resultó el boxeador extraordinario que la propaganda de los promotores y su título de campeón del mundo, hacían esperar.

En el pesaje los dos pugiles dieron la pequeña diferencia de 200 gramos y en el "ring" Brown cometió bastantes incorrecciones severamente protestadas por el público y las más toleradas por el árbitro, pues sólo en dos o tres ocasiones le amonestó por empujar con la mano abierta el hombro de Gironés.

La opinión de los más era que dado la gran envergadura del panameño y la notable ventaja de su estatura junto con la extraordinaria movilidad, vencería netamente al catalán en los diez "rounds", pero no solamente no ocurrió esto, sino

que Gironés que se encontraba un tanto cohibido por la estatura de Brown y por la fama de que venía precedido, tuvo la iniciativa del ataque la mayoría de las veces.

Toby. Barcelona, 23 de octubre, 1930.

Quinn y Shang no están ya con los "Athletics"

FILADELPHIA, noviembre 10. (P.)—Connie Mack, el "manager" de los campeones mundiales "Philadelphia Athletics", anunció hoy la separación de su novena, de Jack Quinn, el gran lanzador, y Wally Schang, receptor, ambos con largos años de servicio en esta ciudad, dejándoseles incondicionalmente libres.

Al mismo tiempo Mack anunció que Nicholas Borrelli, tercera base, había sido enviado al club de Dallas perteneciente a la Texas League.

Dijose también que los Athletics habían obtenido del club de Portland de la Pacific Coast League a Robert L. Johnson, "outfielder"; Hank McDonald, lanzador, y Joe Palmisano, receptor.

Echevarría vence en la Habana a Kid Montana

HABANA, noviembre 10. (P.)—Julio Echevarría, peso mínimo español, le ganó una cerrada pelea de ocho asaltos anoche a Kid Montana, ecuatoriano, en el Arena Polar. Echevarría pesó 111 libras y Montana 112.

Kid Charolito y Pascualito empataron una pelea de cuatro asaltos. Sexto Morejón venció a Pedro Vives. Johnny Cruz puso fuera de combate a Kid Salgado en el primer asalto de una pelea pactada a ocho.

Angel Kid Sánchez, peso mediano, venció por K. O. técnico a José Cobo en el octavo asalto de su pelea.

La señorita de Alvarez triunfa nuevamente

BUENOS AIRES, noviembre 10. (P.)—En el sexto día del campeonato nacional de tenis la señorita Lily de Alvarez derrotó a la inglesa Ermytrude Harvey por 6-2, 6-1 y 6-3. Mrs. Watson y F. J. Perry, ingleses, vencieron a Miss Ricketts y A. Zappa, argentinos, por 6-3 y 8-6. Lucio del Castillo, argentino, derrotó a M. Sartorio, italiano, por 6-2, 6-3 y 6-3.

F. J. Perry y H. G. N. Lee, ingleses, vencieron a Robson y Boyd, argentinos, por 6-3, 6-3, 2-6 y 9-17.

FELICITANDO A UNA CAMPEON DE GOLF



El presidente de México, señor Ortiz Rubio, entregando a Mrs. Martha Kinsey, de Cincinnati, Ohio, el primer premio en el campeonato de golf celebrado reciente en la ciudad de México y en el cual la referida señora resultó campeona venciendo a Mrs. Ralph Smith, que tenía antes el título.

Comidilla Deportiva

Por ARROYO RUZ

La derrota de Chocolate

Cúpole a Fidel La Barba la gloria de ser el primer hombre que derrotara a Kid Chocolate honestamente, por virtud de un fallo que fue justo, y que era el único posible después de la pésima exhibición que diera el Kid. ¡Es, sin embargo, La Barba, tan bueno como su hazaña al vencer a Chocolate pudiera proclamarlo!

Estimamos que no, y estamos casi ciertos de que en un nuevo encuentro al que Chocolate vaya después de haberse preparado concienzudamente, a Fidel le espera una amarga sorpresa. El Chocolate que esta vez se tragara La Barba, no solamente no estaba espeso, sino que ni siquiera era Chocolate...

No hay mal que por bien no venga. Y si la derrota sufrida a las manos de La Barba, ha tendido a la virtud de lograr que Battalino se sienta lleno de ánimo y se decida a enfrentarse con el cubano, Chocolate no habrá perdido gran cosa, pues podrá derrotar fácilmente a Battalino, y después consecuentemente a la Texas League.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Hay que decirle a Chocolate que la revancha con el irlandés. Murray Kez se enfrentará con el italiano Mario Pinna en un combate especial, Jimmy Turco cruzará guantes con Berny Tomashaw y Agustín Pérez se medirá con Jackie Leonard.

Stribling se raja...

LA fuerza ahorcan!—reza el viejo adagio. A la fuerza se vio precisado Jack Sharkey, el conocido "lofista" de Boston, a tener un rasgo de desinterés, y a ofrecerse para combatir contra Young Stribling—cosa realmente insólita—completamente gratis. Sharkey se veía acorralado, con la espalda en la pared, y de ahí su ofrecimiento altruista; pero, de todos modos, su actitud merecía elogios, y era digna de ser emulada.

Stribling ha demostrado, al rechazar un encuentro con Sharkey, que teme al exmarinero. De Schring no digamos nada: la huida del alemán a raíz de su pateadura a las manos del lituano—una pateadura que le proporcionó el título, un título nunca más mal obtenido—y cuando éste se ofrecía para combatir de nuevo al germano aceptando de antemano todas las condiciones que Schmeling quisiera imponerle, fué más elocuente que todas las razones que nosotros hicieramos salir a relucir aquí...

Schmeling y Stribling parece que van a combatir el verano próximo; pero ¿puede nada tomar en serio al luchar por el campeonato, cuando ambos contendientes demuestran que temen a Sharkey?

Mientras las autoridades que regulan el "game" no hallen el medio de parar en seco a esas sanguijuelas del deporte que se titulan "managers"—aunque es otro muy distinto el nombre que debiera darseles—el deporte de los puños seguirá siendo un negocio de "vivos", y el público que lo sostiene sin la menor protesta un solemne imbécil.

La reaparición de Ara. El más lijero de los éxitos marcó la reaparición de Ignacio Ara, el brillante boxeador español, efectuada la misma noche de la "debauche" de Chocolate. Aunque Ara, después de una larga perma-

GUÍA DEL LECTOR. HOY. Exposición de pintura de Ramón Zubizarre en el International Art Center of Boverly Museum, 125 West 47th Street, entre 103 y 104 A. M. 2 P. M.

¿QUE HIZO CRECER SU CABELLO?

Lea esta carta y obtendrá respuesta

"Cabello nuevo empezó a crecerme casi inmediatamente después de empezar a usar Kotalek, y ha seguido creciendo. En poco tiempo, tenía una espléndida cabellera, que ha continuado perfecta desde entonces."

Este testimonio de Mr. Wild es solamente uno de los varios que voluntariamente atestiguan que el esbelta, cuando en su caída, se eliminó la causa que el cabello ha desarrollado su crecimiento en abundancia, si las raíces estaban vivas, al empezar a usar Kotalek.

Las raíces del cabello que continúan adheridas al cuero cabelludo aun después de haberse caído, casi inmediatamente, pueden recuperar su energía original con tratamiento apropiado. El proceso del crecimiento del cabello depende de las raíces y del alimento que reciben.

Las mujeres también han obtenido éxito. Muchos testimonios de alabanza de Kotalek de hombres y mujeres, cuya salud era buena y las raíces de sus cabellos estaban vivas, se reciben diariamente.

¿Son sus condiciones físicas ideales a las de ahora? ¿Están las raíces de sus cabellos vivas, pero adormecidas? Si es así, puede estimularse su crecimiento usando el vigorizante adecuado.

KOTALEK y JARON KOTALEK de venta en las principales farmacias de toda la ciudad.

Los señores también han obtenido éxito. Muchos testimonios de alabanza de Kotalek de hombres y mujeres, cuya salud era buena y las raíces de sus cabellos estaban vivas, se reciben diariamente.

¿Son sus condiciones físicas ideales a las de ahora? ¿Están las raíces de sus cabellos vivas, pero adormecidas? Si es así, puede estimularse su crecimiento usando el vigorizante adecuado.

KOTALEK y JARON KOTALEK de venta en las principales farmacias de toda la ciudad.

Los señores también han obtenido éxito. Muchos testimonios de alabanza de Kotalek de hombres y mujeres, cuya salud era buena y las raíces de sus cabellos estaban vivas, se reciben diariamente.

¿Son sus condiciones físicas ideales a las de ahora? ¿Están las raíces de sus cabellos vivas, pero adormecidas? Si es así, puede estimularse su crecimiento usando el vigorizante adecuado.

KOTALEK y JARON KOTALEK de venta en las principales farmacias de toda la ciudad.

Los señores también han obtenido éxito. Muchos testimonios de alabanza de Kotalek de hombres y mujeres, cuya salud era buena y las raíces de sus cabellos estaban vivas, se reciben diariamente.

¿Son sus condiciones físicas ideales a las de ahora? ¿Están las raíces de sus cabellos vivas, pero adormecidas? Si es así, puede estimularse su crecimiento usando el vigorizante adecuado.

KOTALEK y JARON KOTALEK de venta en las principales farmacias de toda la ciudad.

Paulino peleará por fin con Primo Carnera en Barcelona el día 23

Así lo anunció por teléfono ayer desde París el pugilista español.—Su entrenador y Lou Brix salen el sábado para Europa.

Por JULIO GARZON M.

Después de cuanto se ha dicho y hecho en sentido contrario, resulta que Paulino Uzcudun y Primo Carnera concluirán por encontrarse. El propio peso máximo vasco telefonó en la mañana de ayer desde París, anunciándole a don Valentín Aguirre que por motivo de un convenio de última hora con el promotor Jeff Dickson, tenía que posponer su partida para Nueva York y, por consiguiente, su "match" con Jimmy Maloney fijado para el 5 del mes entrante en Boston.

El 23 del presente. El encuentro con el peso máximo italiano, según dijo Uzcudun en la conversación telefónica, se verificará en la Plaza Monumental de Barcelona el 23 del presente mes, a diez asaltos.

Uzcudun, que había ido a Europa para la intención de enfrentarse con Primo, pero a fines de octubre o principios de este mes, cosa que le habría permitido estar de regreso en los Estados Unidos con tiempo suficiente para pelear a principios de Diciembre, había desistido de este propósito ante el completo cambio de planes que efectuó Dickson sin su conocimiento ni consentimiento. Además, no quería exponerse a ser suspendido en el Estado de Nueva York por pelear con un boxeador suspendido por la Comisión Atlética del mismo.

Evidentemente, Jeff ha conseguido salirse con las suyas, retardando no poco el viaje del de Regil y causando una notable alteración de sus planes por lo que respecta a las peleas que le tenía firmadas su apoderado norteamericano.

Uzcudun solicitó que se le enviara cuanto antes a esa a su entrenador "Whitey" y a su apoderado Mr. Lou Brix, quienes, según nos informa el señor Aguirre, partirán este mismo sábado para Francia, con el objeto de atender a los asuntos de Paulino.

"Whitey" había llegado a Nueva York hace muy pocos días de Europa, creyendo que Paulino, conforme lo había prometido, le seguiría. Brix cree que no habrá inconveniente en lograr la postergación

de la pelea con Maloney una semana, pero opina que el cambio de planes afectará, en cambio, otras batallas que tenía en perspectiva.

Carnera se encuentra actualmente en Italia, donde el viernes va a sostener un encuentro de exhibición con el gigante argentino de la raza negra Epifanio Islas.

ESPECTACULOS

TEATRO SAN JOSE

El único teatro español en Nueva York. Situado en la 5a. Avenida y 110 Street. Teléfono Monument 4147.

En sesión continua de 1 p. m. a 11 p. m. Domingos y días festivos de 12 m. a 11 p. m. Hoy A. JUEVES INCLUIDO

La interesante película parlante producción Fox "EL VALIENTE"

TODA EN ESPAÑOL con Juan Torrea, Carlos Villarias, Angélica Benítez, María Calvo y otros. En la encantadora revista musical "BRISAS DE LA HABANA"

Debut Sexteto Flores.—Yorlana (bailarina). Alvaro Moreno (tenor). Manuel Fernández (patinador).

Manhattan Playhouses, Inc. Theatres JEWEL 110th Street, entre Lenox y 5th Aves. Mt. MORRIS 116 St. y 5th Ave.

HOY—JACK HOLT en "The Squelcher" también John McCormack en "Song O' My Heart"

HOY—"HER MAN" Historia del hampa habanera con Helen Twelvetrees, 1a. noche. Buster Keaton en "Dough Boys"

DAVID BELASCO presenta DANCING PARTNER UNA NUEVA COMEDIA con Lynne Overman, Irene Purcell, Henry Stephenson, Charlotte Granville

RELAÇO Thea. W. 44 St., E. de B'way. Noches 1 a 4. Mañ. Jueves y sábados, 2 a 4. Buenos asientos a la venta en la taquilla.

ROXY 50th St. y 7th Avenue Dirección de S. J. Rothafel (ROXY) Un drama de amor, guerra y odio en la Legión Extranjera, de la Fox Movietone.

"RENEGADOS" En la escena: retorno de ERNO RAPEE dirigiendo la Orquesta Sinfónica Roxy.

LOEW'S 116th St. Entre Lenox y 7th Aves. CONTINUAS a 11 p. m.

Hoy y mañana "Up the River" con SPENCER TRACEY CLAUDE LUCE

"RIDDIE REVE" y otras novedades

Usted No Puede Depender de la Temperatura Invernal Para Su Refrigeración

AUN CUANDO EL INVIERNO haya comenzado, Ud. necesita un Refrigerador Eléctrico—AHORA.

Puede estar frío afuera, pero su cocina está caliente. Quizás más caliente que en verano. Los alimentos se dañan con igual facilidad. Usted necesita ahora la protección de la Refrigeración Eléctrica con su regulador automático de la temperatura.

Usted necesita ahora su conveniencia. Menos viajes al mercado—usted puede comprar en mayores cantidades, porque los alimentos se mantienen en buenas condiciones más tiempo cuando están refrigerados propiamente. Es tiempo que se ahorra cuando está muy atareada planeando y preparando las comidas con anticipación.

No pase este invierno sin un Refrigerador Eléctrico—si desea

Seguridad que su alimento no se dañe, Comodidad y Conveniencia, Economía

Puede comprar un Copeland, Frigidaire, General Electric, Kelvinator—a largos plazos.

Véalos en nuestros Salones de Venta. Entérese de nuestro fácil plan de pagos.

The New York Edison System

THE NEW YORK EDISON COMPANY BROOKLYN EDISON COMPANY, INC.

THE UNITED ELECTRIC LIGHT AND POWER COMPANY

NEW YORK AND QUEENS ELECTRIC LIGHT AND POWER COMPANY

THE YONKERS ELECTRIC LIGHT AND POWER COMPANY

SECCION DE RADIO

Gran y variada celebración del "Día del Armisticio". Discursos por el presidente Hoover, el alcalde Walker y otros eminentes oradores. —El "Trio Pampa" y la pareja Charles-Greta en un programa crioilo. —La soprano brasileña Abigail Parecis con la orquesta Lucky Strike. —Concierto de la Sinfónica Philco. —La banda de Sanidad por la estación WNYC. —Clásicos por el conjunto Levitow. —Las peleas del St. Nicholas.

La radiotelefonía tomará hoy parte importante en la celebración del Día del Armisticio. Los carteles de las compañías difusoras incluyen discursos por el presidente Hoover y miembros de su gabinete, paradas militares y un tributo silencioso a los que cayeron muertos en los campos de batalla. Aires musicales y cantos populares en la época del gran conflicto ocuparán las ondas etéreas como parte de la contribución de la radiotelefonía al duodécimo aniversario de la paz.

A las 11.00 a. m. de hoy, todas las transmisiones serán de minutos de silencio como tributo a la memoria de los que cayeron en los campos de batalla. Dicha pausa cesará el programa de quince minutos que será radiado por la WEAF como participación de la Liga Conmemorativa, organización que procura la observancia de dicho período silencioso.

El discurso del presidente Hoover tendrá lugar en el Washington Auditorium y será transmitido a las 11.02 a. m. por las estaciones WA B y WEAF.

El alcalde Walker será el orador principal en la celebración que llevará a efecto a las 11.00 a. m. ante la Antorchas Perpetua en Madison Square y cuyo acto será radiado por la estación WNYC.

Servicios conmemorativos ante la tumba de Woodrow Wilson en la Catedral de Washington, tendrán lugar a las 3.30 p. m. y el acto será transmitido por las estaciones WEAF y WABC.

Como nota final del día, a las 10.30 p. m., la estación WJZ radiará discursos pronunciados por el general John J. Pershing, el secretario de Relaciones Exteriores Mr. Stimson y el secretario de Guerra Mr. Hurley, directamente desde Washington.

Los programas musicales del día por casi todas las estaciones reflejarán el espíritu de la celebración, ejecutando composiciones favoritas de la época de la Gran Guerra.

El grupo típico "Trio Pampa" y la

el dúo Charles-Greta interpretarán esta noche a las 9.00 su acostumbrado programa semanal por la estación WNYC, con el siguiente grupo de composiciones regionales:

Campanita... tango
Tra pampa... tango
Queja pampa... tango
Cadenita... tango
Andrés d'Aguiar, solo de piano
Aguá corriente... tango
(a) Madrecita yo me muero... tango
(b) Me olvidaste... tango
Dña. Charles-Greta

El grupo instrumental de "El Tango Romántico" y la Orquesta Sinfónica Philco, su director el maestro Howard Barlow ha confeccionado el siguiente lucido programa:

Pantasa Americana... Herbert
Preludio de "Carmen"... Bizet
Danza de los esclavos... Verdi
Preludio en Sol menor... Rachmaninoff
Sobre las cimas de "Impresiones de la India"... Debussy
Overture... Tchaikovsky

Un variado programa de música clásica y popular ha sido confeccionado para el concierto que la Banda del Departamento de Sanidad de la ciudad ejecutará hoy a las 8.45 p. m. por medio de la estación WNYC. Esta organización es una de las más afamadas en su clase y los radio-escuchas han de encontrar verdadero deleite en sus interpretaciones musicales.

El conjunto sinfónico Levitow que con tantos admiradores cuenta por la competencia y habilidad de sus ejecuciones musicales, ofrece un concierto por la estación WOR del radio hoy a las 6.45 p. m. por el cual registrará el siguiente programa:

Pan Americana... Herbert
Danza de las cuerdas... Ponchielli
El motivo de las cuerdas (Fantasía de jazz)... Steiner
Overture... Offenbach

La estación WMCA radiará esta noche directamente desde el "ring-side" del St. Nicholas Arena, las peleas principales de la velada pugilística que en dicho estadio han de celebrarse y en las que participarán el panameño Davey Abad contra Joe Barbara, y el campeón cuertorucho Koli Kolo contra Lew Feldman, vencedor de Jimmy Slavin.

PROGRAMA PARA HOY

SELECCIONES

6.45 P. M.—Conjunto Sinfónico Levitow—WOR.
8.00 P. M.—Programa Blackstone—WABC.
8.00 P. M.—Campanas de Troika—WEAF.
8.45 P. M.—Banda del Departamento de Sanidad—WNYC.
9.00 P. M.—Trio Pampa y Charles-Greta; programa argentino—WRNY.
9.30 P. M.—Orquesta Sinfónica Philco—WABC.
9.30 P. M.—Velada pugilística; St. Nicholas A. C.—WMCA.
10.15 P. M.—Teatro Paramount-Public del Aire—WABC.
10.15 P. M.—Orquesta Lucky Strike; Abigail Parecis, solista—WEAF.
CELEBRACION "DIA DEL ARMISTICIO".
11.00 A. M.—Ante la Lámpara Eterna; discurso, alcalde James J. Walker y otros—WNYC.
11.00 A. M.—Presidente Herbert Hoover, discurso—WEAF, WABC.
11.00 A. M.—In Memoriam—WOR.
3.30 P. M.—Servicios Woodrow Wilson—WABC, WEAF.
4.00 P. M.—Legión Americana de New Jersey—WOR.
9.00 P. M.—Comité intersectorio—WGBS.
9.15 P. M.—Historias bélicas—WOR.
10.30 P. M.—Discursos, general Pershing; secretarios Stimson y Hurley—WJZ.

WNYC, 526 M.
11.00 A. M.—Celebración Día del Armisticio.
6.00 P. M.—Junta de Bienestar Social.
6.30 P. M.—Italiano, elemental y superior.
6.45 P. M.—Instructivas.
7.20 P. M.—Informes policíacos.
7.35 P. M.—Colegio del Aire.
8.15 P. M.—Variaciones.
8.45 P. M.—Banda del Departamento de Sanidad.

WMCA, 526 M.
9.00 A. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—La Bolea.
1.00 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Programa Goldburg.
5.30 P. M.—Musical.
5.45 P. M.—Los Cuatro Diablos.
9.00 P. M.—Velada pugilística: St. Nicholas.
11.00 P. M.—Orquesta Paradise.
11.15 P. M.—Orquesta Hollywood.
12.05 A. M.—Orquesta Club Calais.
12.35 A. M.—Orquesta Beaux Arts.
1.05 A. M.—Orquesta Beaux Arts.

WGBS, 500 M.
8.45 P. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Programa Pinkenberg.
1.20 P. M.—Variaciones.
5.00 P. M.—Teatro Alhambra.
6.15 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Programa Día del Armisticio.
9.30 P. M.—Musical.
10.30 P. M.—Orquesta Melodiyland.
10.30 P. M.—Orquesta Club Calais.
11.00 P. M.—Orquesta Arcadia.
11.40 P. M.—Orquesta Dollar Club.

WEAF, 454 M.
6.45 A. M.—Gimnásticas.
11.00 A. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Programa musical.
8.00 A. M.—Rundin, Día del Armisticio, discurso del presidente Herbert Hoover.
11.00 P. M.—Orquesta para baile.
12.45 A. M.—Programa Ricin.
12.15 P. M.—En alas del canto.
12.45 P. M.—Los mercados y el tiempo.
1.00 P. M.—Orquesta Hotel Pennsylvania.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Día del Armisticio, Servicio Woodrow Wilson.
3.15 P. M.—Musical.
5.00 P. M.—Programa infantil.
6.00 P. M.—Orquesta para el té.
6.45 P. M.—Los Montañeses.
6.00 P. M.—Orquesta para baile.
7.00 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Campanas de Troika.
8.30 P. M.—Programa Florsheim.
8.40 P. M.—Programa Eversand.
8.50 P. M.—Los Panaderos.
9.00 P. M.—Shen.
10.15 P. M.—Orquesta Lucky Strike.
10.30 P. M.—Orquesta Cotton Club.
10.30 P. M.—Orquesta Viento Lince.
12.00 P. M.—Orquesta Hotel Pennsylvania.

WOR, 422.3 M.
6.45 A. M.—Clases de gimnasia.
8.00 A. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Orquesta Hotel Manger.
1.00 P. M.—Orquesta.
2.00 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Lecciones de francés.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.45 P. M.—Tío Don.
6.50 P. M.—Revisión deportiva.
6.55 P. M.—Conjunto Sinfónico Levitow.

AGENCIA FUNERARIA

"CAPILLA FUNERARIA"

Llame a TRAFALGAR 8200

FRANK E. CAMPBELL

The Funeral Church (libre culto)
Broadway y 66th Street, N.Y.

Preguntas y respuestas

Damos informaciones que no sean comerciales y que puedan encontrarse en los libros del teléfono o en nuestros catálogos de anuncios.

No se contestará a preguntas que no conciernan a asuntos de salud y dirección del que escribe, que no serán publicados. Indíquense tres letras o iniciales como seudónimo, para encubrir y facilitar la respuesta.

Respuesta personal ha sido enviada a B. A. U., Nevada, como sigue:
Un marinero que desertó en 1922 no podrá ser molestado a causa de su entrada ilegal, pero no podrá obtener un permiso de ausencia temporal ni papeles de ciudadanía. (Recibido para el Fondo de Caridades de LA PRENSA: Un dólar.)

Respuesta personal ha sido enviada a B. S. M. Stockton, Cal., como sigue:
No poseo información alguna sobre el asunto pero me parece lo más cuerdo que escribiese usted al diario de San Francisco que ha publicado esa información, y le notificase usted que posee esa moneda. No hay nada que se parezca a un "Monte Pío de Antigüedades de la Nación" pero sí hay coleccionistas de monedas. Si el diario aludido no le da una respuesta satisfactoria envíeme el recorte, y es posible que, después de haberme impuesto del artículo, pueda aconsejarle con conocimiento del caso. (Recibido para el Fondo de Caridades de LA PRENSA: Un dólar.)

Respuesta personal ha sido enviada a U. U. U., McDermitt, Nevada, como sigue:
Soy como que la diferencia en la edad no tuvo objeto alguno digno de censura; es posible que fuese con el objeto de facilitar la entrada. No tendrá usted dificultad alguna, por esa sola causa, en obtener su certificado de ciudadanía. (Recibido para el Fondo de Caridades de LA PRENSA: Un dólar.)

Respuesta personal ha sido enviada a J. G., New York, como sigue:
El que entró como visitante en 1919, con un permiso de seis meses, y se quedó en el país, no podrá, según la ley, obtener el "Certificate of Registry" porque estaba sujeto a deportación. Tal es la ley, pero sé sin embargo que algunos han obtenido dicho certificado, demostrando que no habían salido del país desde el año 1920. Es posible que las autoridades no hayan considerado a un visitante y le hayan considerado como un "polizón", pero si lo creyendo que si se hubiese descubierto que no entró ni como polizón ni como desertor de barco, o como marinero que terminó aquí su engaño, le hubiesen podido dar un disgusto. No puedo decirle que quebrante las leyes, ni que corra el riesgo correspondiente. (Recibido para el Fondo de Caridades de LA PRENSA: Un dólar.)

V. M. T., Brooklyn.—El portugués es un idioma, y uno de los más melodiosos al oído, lo que no impide que sea capaz de expresar los sentimientos épicos con inmensa fuerza. Lea las "Lusiadas" de "As Lusiadas" del gran Luis de Camoens.

M. S. B., Sacramento, California.—No hay leyes cualesquiera que excluyan a humanos la entrada en España, sin distinción de raza o color. Chinos, japoneses, filipinos y negros pueden entrar y residir en España, sin que nadie los moleste. No existen prejuicios contra razas en cuanto al contacto con sus representantes, aunque en general sí existen en cuanto a alianzas entre familias blancas y de color. No puedo decirle si viven o no, ni en qué ciudades de España se concentran personas de esas razas, pero nada se opone a que así sea. Lo que es evidente es que no abundan. (Recibido para el Fondo de Caridades de LA PRENSA: Cincuenta centavos. Ya sabe usted que el donativo de ser no inferior a un dólar para dar derecho a una respuesta personal.)

M. D. B., New York City.—Con ambas manos suscribo a su calificado "Punaladas a la gramática." Un médico podrá "declarar" que un individuo está muerto, pero no podrá "pronunciar" muerto a ese individuo. Podrá "pronunciar" las palabras de su "declaración" y no más. Se puede "consumar" un crimen o un sacrificio, pero hemos de poner un púdicio y espeso velo ante la "consumación" de un matrimonio. Se pueden "dictar" leyes, falos y preceptos, pero no se puede "dictar" una conferencia como se "dicta" una carta a una secretaria. El señor don Fulano de Tal "pronunció" ayer una conferencia o "dijo" una conferencia—sobre tal o tal tema, estaría correctamente dicho. El verbo "dar" es el más usado en tal caso. Dar un curso, dar conferencias, dar consejos, dar conferencias. En cambio se dice correctamente "pronunciar" un discurso, un sermón, una arenga, etc. Una cosa es ser un puntillista "Maese Reparos" que la llamaba el bien hablado Mariano de Cáyva, y otra es el salpicar el lenguaje de barbarismos con la misma abundancia que las natillas de canela. Siga siendo tan "exigente", y reciba mi cordial enhorabuena por su "exigencia".

J. A., New York City.—No contestamos a seudónimos y solamente a iniciales. El que haya entrado como polizón en 1916, y haya residido en el país continuamente desde el 3 de junio de 1921, podrá pedir el "Certificate of Registry", dirigiéndose al Commissioner of Immigration, Ellis Island, New York Bay.

6.40 P. M.—Píctica religiosa.
7.00 P. M.—Boca de Plátano.
7.20 P. M.—Sermón.
7.40 P. M.—Orquesta.

WNYC, 526 M.
9.00 A. M.—Programa Sunshine.
9.30 P. M.—Blasphemia y orgullo.
10.00 P. M.—Variaciones.
10.15 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Musicales y cantantes.
10.40 P. M.—Frank Holland, tenor.

WEVD, 231 M.
2.00 P. M.—Variaciones.
3.00 P. M.—Programa musical.
3.30 P. M.—Variaciones.
11.00 P. M.—Conjunto Visier.
11.15 P. M.—Recital de órgano.

WNJ, NEWARK, 207 M.
10.00 A. M.—Programa de variedades.
11.30 A. M.—Melodías de Broadway.
9.00 P. M.—John Nucera, tenor.
9.15 P. M.—Trio Ambascador.
9.30 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Orquesta Chateau Balthazar.
11.00 P. M.—Orquesta Royal Knights.
11.20 P. M.—Cuadro dramático.

WJZ, 384 M.
7.30 A. M.—Charles Hamp.
7.45 A. M.—Programa infantil.
8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Tres Danzuelas.
12.00 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones y la Bolea.
6.00 P. M.—Crisando al pene.
6.15 P. M.—Orquesta Lina Savannah.
6.45 P. M.—Notas del día: Lowell Thomas.

WABC, 540 M.
6.00 P. M.—Liga de Seguridad Nacional.
6.30 P. M.—Orquesta Hotel Barclay.
6.45 P. M.—Los Crockett.
7.00 P. M.—Album de Tony.
7.30 P. M.—Instructivas.
7.40 P. M.—Orquesta Westchester de Saiton.
7.50 P. M.—Walter Winchell.
7.55 P. M.—Alexander Woolcott.
8.00 P. M.—Programa Blackstone.
8.30 P. M.—Notas del día.
8.45 P. M.—Musicales.
9.00 P. M.—Aventuras de Henry y George.

WJZ, 384 M.
9.30 P. M.—Voz de Nueva York.
10.30 A. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Noticias.
5.30 P. M.—Variaciones.
5.50 P. M.—John Patterson, tenor.
6.00 P. M.—Programa argentino: Trio Pampa.
9.30 P. M.—Orquesta Eureka.
10.00 P. M.—Orquesta Villa Richard.
10.30 P. M.—Orquesta Rocco para baile.

WJZ, 384 M.
11.00 P. M.—Programa musical.
11.35 P. M.—Concierto de órgano.
12.15 A. M.—Tropicales Koch.

SABOR CRIOLLO POR RADIOTELEFONIA



La muy aplaudida pareja Charles-Greta—o vice versa en el grabado—quienes con el grupo típico Trio Pampa, popularizan la música crioila en sus audiciones de todos los martes en la noche por la difusora WNYC.

Sociedades Hispanas

LA JUNTA GENERAL EN CASA DE GALICIA

Ante gran concurrencia de socios de esta sociedad se llevó a cabo la junta general extraordinaria citada, al efecto de presentar el balance que durante el año que lleva la directiva actual pudo llevar a cabo y que fué aceptado por los socios con gran satisfacción.

El proyecto ya aprobado de la instalación de una clínica en el edificio social fué acogido con gran interés y entusiasmo por todos los socios y a petición del señor Suárez, presidente de la sociedad, fué nombrada una comisión compuesta por los señores Luis Sorando, Francisco Pérez y José Iglesias, para que acompañada con los señores M. González, M. García y Eduardo Fernández, de la sección de Beneficencia y pro-Clinica, rindan un informe sobre los trabajos para la mejor instalación de la clínica. También fué nombrada la comisión de Glosa y que está compuesta por los señores Lorenzo Verdes, Francisco Mares y Celso Gil que también rendirán informe en la próxima junta general.

Acordó celebrarse la próxima junta general ordinaria, el viernes 14 y en ella se tratarán asuntos de suma importancia, para el mejor desenvolvimiento de la sociedad, a juzgar por la labor que se viene realizando por parte de todos promete colocar esta sociedad en el lugar que le corresponde.

Celebróse la función social anunciada, y puede decirse que pocas veces la Casa de Galicia se vio tan concurrida como la noche del domingo, en que el magnífico salón teatro resultó pequeño para la concurrencia que se concentró en las familias que quisieron tener acceso al salón, que estaba completamente lleno.

La sección de declamación llevó a cabo el programa anunciado de una manera brillante, los aplausos que el público le tributó durante la representación de las obras "Cecilia" y "Mala Hembra", prueba clara fueron de la satisfacción del público durante toda la representación.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vesícula, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

DE NUESTROS LECTORES

LA DEUDA EXTERIOR MEXICANA. — LA REVOLUCION DESDE ARRIBA.—MEJICO Y LAS NACIONES.—LA CASA MORGAN...

Desde la vecina república, nos envía el distinguido periodista y ensayista, licenciado Miguel Alessio Robles, uno de los más independientes y probos observadores de la actualidad mexicana, un interesante comentario a las discusiones que se desarrollan en su patria, en torno a los acuerdos para la consolidación o reorganización de la deuda exterior del país con los banqueros internacionales. Dice así la comunicación del licenciado Alessio Robles:

"La moción de la Legislatura de Veracruz, invitando a los poderes legislativos de los estados, al congreso de la Unión y al presidente de la república, para que no sean ratificados los convenios celebrados recientemente con los banqueros norteamericanos, sobre la deuda pública de Méjico, sin hacer antes un estudio analítico de nuestras posibilidades económicas, es moción repetitiva—mercado, un cloro caluroso de todos los mejicanos."

Es la revolución desde arriba. La revolución que pretendía realizar en España don Antonio Maura, haciéndose eco del clamor público y de las necesidades apremiantes de la nación. No pudo llevarla a cabo porque se lo impidieron los amigos acomodados y los partidarios traficantes de la política. El célebre hombre de Estado se adelantaba a "La Rebelión de las Masas", de que no había el pensador artista José Ortega y Gasset, en su libro recientemente publicado con ese sugestivo nombre. "El hecho más importante en la vida pública europea de la hora presente, es el advenimiento de las masas al pleno poder social".

Cuando el poder público escucha el clamor de la nación, cuando realiza las reformas necesarias e imprescindibles, cuando se adelanta a los acontecimientos que van a realizar las masas populares, hace en-

tonces la revolución desde arriba, sin sacudidas brutales, sin derramar una gota de sangre. Mas para ello se necesita estar caldeado en el fuego del patriotismo, inspirado en el bien de todos, como la Legislatura Veracruzana, que levanta

(Sigue en la 8a. pág.)

¿Qué VALE UD.?

¿Su salud actual es buena?
¿Qué porvenir se le espera?
¿Su hogar es bien confortable?
¿Si se enferma, podrá afrontar los gastos?
¿Traerá usted al mundo hijos sanos y fuertes?
¿Si se casa, podrá formar un hogar sano y feliz?

Estas y muchas otras preguntas que a diario se hace toda persona sensata, desiosa de progresar en la vida, están analizadas en una obra de inmenso valor para toda la humanidad, que todos sin excepción alguna debemos leer, titulada,

"El Pan Nuestro de Cada Día"

publicada por la Unite Francaise que, obedeciendo a nobles impulsos ha abierto sus laboratorios en Nueva York con ideas modernas y los últimos adelantos de la ciencia, desterrando vetustas rutinas mediocres y arcaicas, para atender de la manera consistente que la ha caracterizado, a todos los habitantes del Continente Americano que se dirijan a ella.

No deje de leer esta gran obra, escrita en forma culta, docente y educativa

SE OBSEQUIARA

sin ningún compromiso, para que nadie se prive de leerla. Pídale hoy mismo, que no le costará un centavo. Simplemente escriba en un papel "El Pan Nuestro de Cada Día" y ponga su nombre y dirección debajo, bien claro.

Cumplimos con nuestra misión al poner esta obra en sus manos. El que Ud. la aproveche de Ud. depende

UNITE FRANCAISE 43 West 16th Street, Depto. 1A

New York City

Otro RADIO adjudicado

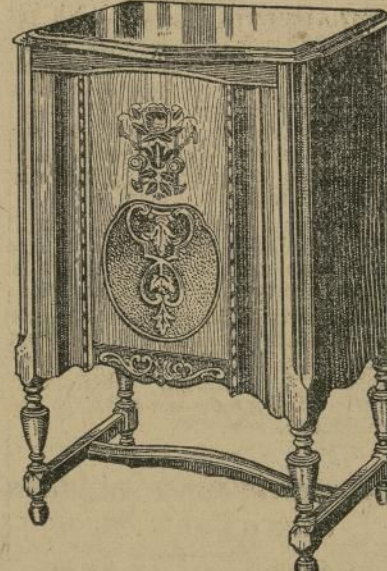
El concurso para la adjudicación del segundo radio quedó cerrado ayer a las 12 de la noche y el Jurado Calificador pronto rendirá su decisión y se anunciará el ensayo premiado.

EL PROXIMO TEMA ES:

¿Por qué prefiero yo comprar en los establecimientos que se anuncian en LA PRENSA?

y al mejor ensayo que referente a este tema se reciba antes de las 12 de la noche del miércoles, noviembre 19, de 1930, de acuerdo con las condiciones aquí expuestas, se le adjudicará este precioso RADIO.

COLONIAL PRINCESS de \$147.50



Completamente GRATIS

El tema es fácil y el regalo valioso. No espere hasta última hora para mandar su ensayo y ponga cuidado en proporcionar detalladamente la información que se solicita y envíela junto con el ensayo.

CONDICIONES PARA TOMAR PARTE EN EL CERTAMEN DE RADIO

1—La participación en este Certamen de Radio será libre para cuantos lo deseen, con la sola excepción del personal de LA PRENSA.

2—La duración del Certamen será desde el día 15 de octubre de 1930 al 4 de marzo de 1931.

3—El Certamen consistirá de 10 Temas y al mejor ensayo de acuerdo con la decisión del Jurado, que se reciba relativo a cada uno de los Temas, se le adjudicará el Radio respectivo completamente gratis.

4—Junto con los ensayos, será indispensable mandar la información solicitada en el cupón impreso y dirigirlas en sobre cerrado al Sr. Editor del Certamen de Radio, LA PRENSA, 245 Canal Street, New York, N. Y., antes de las 12 de la noche del día anterior a la fecha de la adjudicación respectiva.

5—Los ensayos deberán estar escritos a máquina o en manuscrito legible y deberán ser firmados por el interesado y poner a la vez la dirección del domicilio.

6—LA PRENSA se reserva el derecho de publicar los ensayos que se reciban, ya sean o no premiados por el Jurado, y no se devolverán los originales.

7—La decisión del Jurado en cada uno de los Temas sometidos será publicada en LA PRENSA el día posterior a la adjudicación respectiva.

8—La decisión del jurado calificador será en todo caso decisiva.

Tenga la bondad de contestar las siguientes preguntas:

1. Su nombre.....

2. Su dirección.....

